

SILVERCREST®



ROTARY SHAVER SRR 3.7 D5

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Az információ kelte · Stanje informacij · Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen:

05/2022 ID: SRR 3.7 D5_22_V1.2

(HU)

KÖRKÉSES BOROTVA

Kezelési útmutató

(CZ)

HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

(DE) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

(SI)

ROTACIJSKI BRIVNIK

Navodilo za uporabo

(SK)

ROTAČNÝ HOLIACI STROJČEK

Návod na obsluhu

IAN 390153_2201

(HU) (SI) (CZ) (SK)

IAN 390153_2201

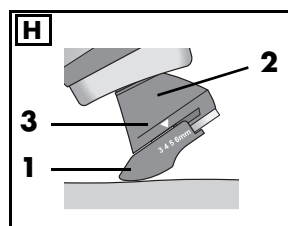
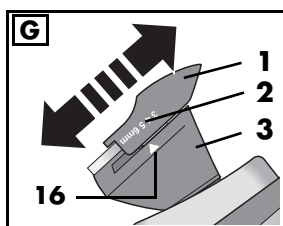
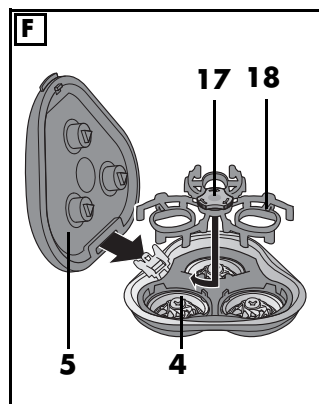
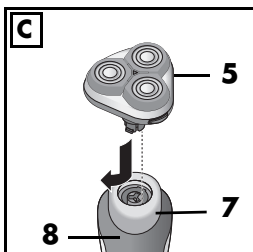
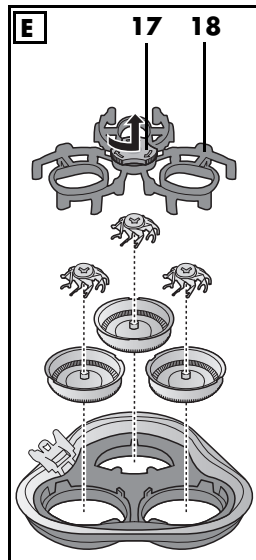
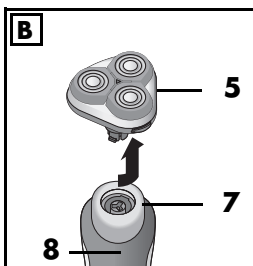
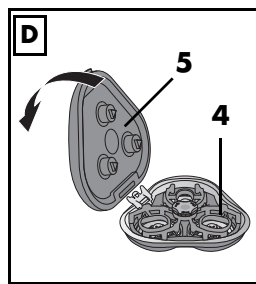
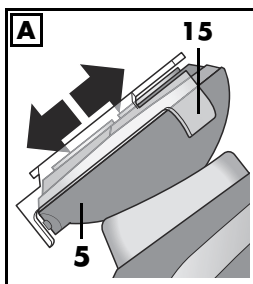
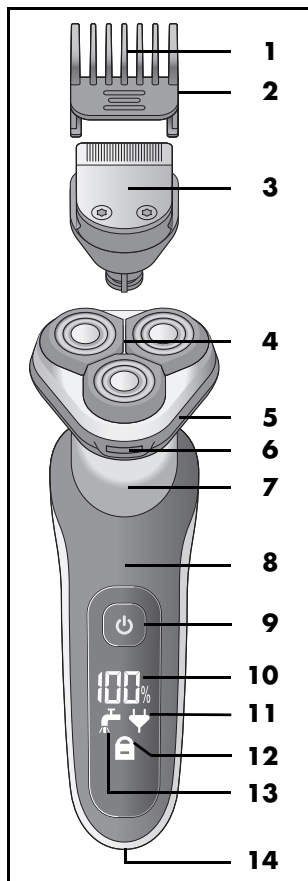
(HU) (SI) (CZ) (SK)



Magyar.....	2
Slovenščina.....	18
Česky	32
Slovenčina	46
Deutsch.....	62








Áttekintés / Pregled / Přehled / Prehľad / Übersicht



Tartalom

1. Áttekintés	3
2. Rendeltetésszerű használat	4
3. Biztonsági utasítások	4
4. A csomag tartalma	7
5. Töltés	7
6. Használat	8
6.1 Az első bekapcsolás előtt	8
6.2 Szállítás-biztosítás	8
6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje	8
6.4 A fésű-toldó felhelyezése/levétele	8
6.5 Borotválkozás	9
6.6 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll- és pajeszformázóval)	10
7. Tisztítás és ápolás	10
7.1 Borotva	10
7.2 Borotvatartozék / vágóegység	10
7.3 Szakállvágó tartozék	11
8. Eltávolítás	12
9. Problémamegoldás	12
10. Alkatrészrendelés	13
11. Műszaki adatok	13
12. Garancia	15

1. Áttekintés

- 1** különböző fokozatokra állítható fészű-toldó a szakállvágó tartozékhoz
- 2 3 4 5 6 mm** jelzés a fészű-toldón
- 3** szakállvágó tartozék
- 4** vágóegység borotvafejekkel (3x)
- 5** borotvatartozék
- 6** a borotvatartozék nyitókapcsolója
- 7** a tartozékok meghajtása
- 8** borotva
- 9**  be-/kikapcsoló
- 10**  /100% akkumulátor töltés kijelzése
- 11**  csatlakozószimbólum
pirosan villog: az akkumulátor majdnem lemerült
töltés közben pirosan világít: az akkumulátor töltés alatt áll
- 12**  a zár szimbólum villog: jelzi, hogy a szállítás-biztosítás be van kapcsolva
- 13**  tisztítás szimbólum: bekapcsolásnál röviden felvillan / villog: 30 perc borotválkozási idő után arra figyelmeztet, hogy a készülék rendszeres tisztítást igényel
- 14** csatlakozó az adapterhez
- 15** védőkupak
- 16** ▲ jelölés a szakállvágó tartozékon
- 17** retesz
- 18** a borotvafejek tartója
- Ábra nélkül:**
- 19** adapter
- 20** tisztítókefe
- 21** tárolótáska

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új rotációs borotvájához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a használati útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a használati útmutatót.**
- **Ha később megválna a készüléktől, akkor kérjük, adja át a használati útmutatót is. A használati útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új rotációs borotvájához!

Jelek a készüléken



Mosható folyóvíz alatt

2. Rendeltetésszerű használat

A rotációs borotvát kizárólag emberi haj/szőrzet vágására terveztük. A készüléket csak száraz hajon/szőrzeten használja (kivéve nedves borotválkozásnál).

A készülék kizárólag magáncélokra készült, azt nem szabad üzleti célokra használni. A készüléket csak beltéren szabad használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

3. Biztonsági utasítások

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:




VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: a készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙  Ez a jel azt mutatja, hogy a borotva lemosható folyóvíz alatt. **VESZÉLY!** Előtte válassza le a készüléket a hálózati adatterről. A hálózati üzemmódhoz kizárólag a mellékelt eredeti adattert használja.

FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ Tartsa szárazon az adattert és a kábelt!
- ⊙ Húzza ki az adapter kábelét a markolati részből, mielőtt vízzel megtisztítaná a készüléket.
- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.



VESZÉLY gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani.



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

Ezek a biztonsági utasítások az adapterre és az adapterre csatlakoztatott készülékre vonatkoznak. Akkumulátoros üzemmódban a borotva védve van erős vízsugár ellen (IPX6 védelmi típus), de nem szabad víz alá meríteni.

- ⊙ Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, mosdókagylók vagy más, vizet tartalmazó eszköz közelében.
- ⊙ Óvja a készüléket a nedvességtől, a fröccsenő vagy csöpögő víztől.
- ⊙ Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- ⊙ A készüléket és kábelét tilos vízbe és más folyadékba meríteni, és folyó vízben leöblíteni.

- ⊙ Ha a készülék mégis vízbe esne, akkor azonnal húzza ki az adaptert, és csak utána vegye ki a készüléket a vízből. Ilyen esetben ne használja a készüléket, hanem ellenőriztesse előbb szakszervizzel.
- ⊙ Ha a készülékbe folyadék jut, akkor ellenőriztesse a készüléket az ismételt üzembe helyezés előtt.
- ⊙ Ha a készüléket fürdőszobában használják, akkor az adaptert a használat után húzza ki, mert az a víz közelében még kikapcsolt állapotban is veszélyes lehet.
- ⊙ A telepítéshez javasoljuk, hogy extra védelemként használjon 30 mA-s áramerősségre kioldó FI relét (hibaáram védelmet). Kérjen tanácsot a villanyszerelőtől. A beépítést kizárólag képzett villanyszerelő végezheti.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Ne működtesse a készüléket, ha a készüléken, az adapteren vagy kábelén látható sérülések mutatkoznak, illetőleg ha a készüléket előzőleg leejtették.
- ⊙ Az adaptert csak akkor csatlakoztassa a csatlakozóaljzathoz, ha a kábelt már csatlakoztatta a készülékhez.
- ⊙ Az adaptert kizárólag olyan szakszerűen felszerelt, jól hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek feszültsége megfelel a készülék adatlapján feltüntetett értéknek. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is jól hozzáférhetőnek kell lennie.
- ⊙ Ügyeljen rá, hogy a kábel éles peremek vagy forró felületek miatt ne sérüljön meg.
- ⊙ Ügyeljen arra, hogy a kábel ne akadjon vagy csípődjön be.
- ⊙ Az adaptert mindig a dugónál fogja és ne a kábelénél, amikor kihúzza a csatlakozóaljzathoz.



VESZÉLY az akku miatt!

- ⊙ A készülék olyan akkumulátort tartalmaz, amely nem kiszerezhető. A veszély megelőzése érdekében az akkumulátor kiszérését vagy cseréjét kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatosa vagy egy megfelelő szakképzéssel rendelkező személy végezheti.
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **Tűzveszély!**
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A környezeti hőmérséklet legyen mindig $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ feletti és $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatti.
- ⊙ A készülék töltőérintkezőit tilos fém tárgyakkal egymáshoz csatlakoztatni (összekötni).
- ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (adapterrel) töltsse.
- ⊙ Ha az akkumulátorból elektrolit oldat folyana, akkor kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető.
 - A készüléket nem szabad szétnyitni.
 - A készüléket egészben kell ártalmatlannítani.

FIGYELMEZTETÉS a vágási sérülésekre!

- ⊙ A szakállvágó tartozék hegyei élesek. Legyen velük óvatos.
- ⊙ Soha ne használja a készüléket sérült toldóval.
- ⊙ A toldó felhelyezése, cseréje és minden tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ A kábelt úgy vezesse, hogy abba senki se botolhasson meg, és ne léphessen rá.
- ⊙ A készüléket ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ Az adaptert soha ne takarja le, és előzze meg a túlmelegedését.
- ⊙ A borotvatartozék vágóegységét tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékot.
- ⊙ Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.

4. A csomag tartalma

- 1 borotva **8**
- 1 adapter **19**
- 1 borotvatartozék **5**
- 1 szakállvágó tartozék **3**
- 1 különböző fokozatokra (3, 4, 5, 6 mm) állítható fésű-toldó **1** a szakállvágó tartozékhoz **3**
- 1 tisztítókefe **20**
- 1 tárolótáska **21**
- 1 védőkupak **15**
- 1 használati útmutató

5. Töltés

MEGJEGYZÉSEK:

- A készüléket az első használat és a következő töltések során 90 percig töltsen.
 - Az akkumulátor **10** kapacitása / töltési szintje százalékos értéként jelenik meg (00, 05, 10, ... , 100% 5%-os lépésekben).
 - Ha az akkumulátor majdnem lemerült, akkor a csatlakozószimbólum **11** piroosan villog. A készülék ilyenkor már csak rövid ideig tud elektromos hálózati csatlakoztatás nélkül működni.
 - Az egy borotválkozáshoz elegendő gyorstöltés mintegy 5 percig tart.
 - A hálózatifüggetlen használat teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 perc.
1. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval **9**.
 2. Csatlakozassa az adaptert **19** a csatlakozóval **14** a készülékhez.
 3. Csatlakoztassa az adaptert **19** olyan elérhető csatlakozóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.
 4. A csatlakozószimbólum **11** piroosan világít, a rendszer tölti az akkumulátort. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, akkor a **100%** látható a kijelzőn. A hálózatifüggetlen használat teljesen feltöltött akkumulátor esetén kb. 60 perc.

6. Használat

6.1 Az első bekapcsolás előtt

VIGYÁZAT:

- ⊙ Kicsomagolás után a borotvartartozék **5** borotvafejein **4** még olajmaradványok lehetnek. Használatbavétel előtt ezeket szőszmentes, nagy nedvszívó képességű ruhával törölje le.

A rotációs borotvát az elektromos hálózatról az akkumulátor töltöttségi szintjétől függetlenül bármikor használhatja.

1. Az elektromos hálózatról való használathoz győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Csatlakozassa az adaptert **19** a csatlakozóval **14** a készülékhez.
3. Csatlakoztassa az adaptert **19** olyan elérhető csatlakozóaljzatba, amelynek feszültsége megfelel az adattáblán megadott értéknek.
4. **A kép:** Húzza le a védőkupakot **15** a borotvartartozékról **5**.
5. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval **9**.

6.2 Szállítás-biztosítás

A szállítás-biztosítás funkció aktiválásakor a zár szimbólum **12** villog.

- A szállítás-biztosítás funkció ki- vagy bekapcsolásához nyomja le, és tartsa lenyomva kb. 4 másodpercig a be-/kikapcsolót **9**.
- Az adapter **19** csatlakoztatásával a szállítás-biztosítás deaktiválódik, és hálózatról történő üzemeltetés közben nem lehet aktiválni.

6.3 A borotva-/szakállvágó tartozék cseréje

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A tartozékok felhelyezése, illetve levétele előtt kapcsolja ki a borotvát **8**.

1. **A kép:** Először tolja a védőkupakot **15** a nyílással alulról a borotvartartozéokra **5**.
2. **B kép:** Forgassa el kissé a tartozékokat **3** vagy **5** az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza le a borotváról **8**.
3. **C kép:** Dugja a(z) **3** vagy **5** tartozékot a horonnyal a meghajtón lévő, tartozékhoz való nyílásba **7**. Kissé fordítsa el a tartozékot az óramutató járásával megegyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a tartozék megfelelően illeszkedjen a borotvára **8**.

6.4 A fésű-toldó felhelyezése/levétele

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A fésű-toldó **1** felhelyezése és levétele előtt kapcsolja ki a készüléket.

Felhelyezés

- A fésű-toldó **1** felhelyezéséhez csúsztassa a toldót a szakállvágó tartozékon **3** található vezetősíneken, míg a fésű-toldó rögzítése hallhatóan a helyére nem kattann.

Levétel

1. Tolja a fésű-toldót **1** közepesen erősen felfelé. A fésű-toldó **1** leoldódik a szakállvágó tartozékról **3**.
2. Vegye le a fésű-toldót **1**.

6.5 Borotválkozás



Nedvesség következtében fellépő áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ A borotva **8** és az adapter **19** nem vízhatlan, ezért kádban, zuhany alatt nem használható.

FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A készüléket ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.
- ⊙ Ne fejtse ki túl nagy nyomást a borotvafejekre **4**. A borotvafejek ugyanis vékonyak, könnyen megsérülhetnek.

MEGJEGYZÉSEK:

- A borotva működtethető akkumulátorról vagy hálózatról.
- Az első használatok után előfordulhat a bőr átmeneti kivörösödése vagy irritációja, mivel a borotválkozáshoz a bőrnek először hozzá kell szoknia. Ez normális jelenség, általában 2-4 hétnél nem tart tovább.

Száraz borotválkozás (akkumulátoros és hálózati üzem)

- Tartsa a vágóegységet **4** a bőr felszínével párhuzamosan, és mozgassa körkörösén az arcán.
- A szőrnövekedés irányával szemben haladjon.
- A nehezebben borotválható helyeken, amilyen az áll is, a bőr megfeszítésével tud jobb eredményt elérni.
- Borotválkozás után kapcsolja ki a készüléket, a részeit alaposan tisztítsa meg („Tisztítás és ápolás” fejezet a(z) 10. oldalon), majd a borotvafejek **4** védelme érdekében helyezze a borotvartartozéokra **5** a védőkupakot **15**.

Nedves borotválkozás (csak akkumulátoros üzemben)



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Az adapter **19** és a kézben tartott készülék nem vízhatlan. Nedves borotválkozás csak akkumulátoros üzemmódban lehetséges.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ A nedves borotválkozáshoz kizárólag borotválkozó vagy szappanhabot használjon, de borotva zselét vagy krémet ne. A krém ugyanis ráakadhat a vágófejekre **4**.

- Borotválkozás előtt vigyen fel az arcára egy vékony réteg borotvahabot.
- Borotválja meg az arcát a(z) Száraz borotválkozás (akkumulátoros és hálózati üzem) fejezetben ismertetett módon.
- Ha borotválkozás közben a borotvafejek vágóegységét **4** eltömitené a borotvahab, folyó víz alatt tisztítsa meg („Tisztítás és ápolás” fejezet a(z) 10. oldalon).

6.6 Kontúr és szakáll vágása (2 az 1-ben szakáll- és pajeszformázóval)

FIGYELMEZTETÉS sérülésekre!

- ⊙ A szakállvágó tartozék **3** hegyei élesek. Legyen velük óvatos.

- **G kép:** A vágási hosszt a fésű-toldón **1** állíthatja be a megfelelő hosszra. A vágási hosszt a fésű-toldó **1** oldalán, a jelzésnél **2** olvashatja le. A **▲ 16** nyíljelölés a beállított vágási hosszra utal. A szakállat fokozatosan rövidítse.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a fésű-toldó **1** a beállítás után is stabilan illeszkedjen a készülékre.

- **H kép:** A szakáll vágásakor úgy kell tartani a készüléket, hogy a fésű-toldó **1** elülső része a bőr felett síklik.
- Használja a készüléket fésű-toldó **1** nélkül, csak a szakállvágó tartozékkal **3**, ha szakállat, illetve kontúrt szeretne vágni. A haját a készülék ilyenkor egyenletesen kb. 1–2 mm-es hosszra vágja.

7. Tisztítás és ápolás



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Húzza ki az adapter kábelét a markolati részből, mielőtt vízzel megtisztítaná a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ A borotvatartozék **5** vágóegységét **4** tisztíthatja vízzel. Ne használjon egyéb folyadékot.
- ⊙ Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószert.

MEGJEGYZÉS: A készüléket minden használat után tisztítsa meg.

7.1 Borotva

- Törölje le a borotva **8** házát enyhén nedves törülközővel.

7.2 Borotvatartozék / vágóegység

A borotvatartozék száraz tisztítása

A 3 borotvafejet **4** minden borotválkozás után tisztítsa meg a tisztítókefével **20**.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **6** a borotvatartozékon **5**, hogy a vágóegység **4** kinyíljon.
2. Óvatosan ütögesse ki a vágóegységet **4**.
3. Távolítsa el a haját a tisztítókefe **20** segítségével.

Vágóegység nedves tisztítása

A borotvartartozék **5** borotvafejét **4** tisztíthatja vízzel.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **6** a borotvartartozékon **5**, hogy a vágóegység **4** kinyíljon.
2. A vágóegységet **4** folyóvíz alatt is tisztíthatja. Hagyja, hogy a víz belülről kifelé átfolyjon a borotvafejekken **4**.
3. Hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
4. Csupkja össze a vágóegységet **4**, hogy a helyére kattanjon.

Vágóegység alapos tisztítása.

A készülék beépített időmérője összeadja a borotválkozásra fordított időt. 30 perc borotválkozás után elkezd villogni a tisztítás szimbólum **13** a kijelzőn. Ez a szimbólum emlékeztet a rendszeres alapos tisztítás szükségességére. Ha kikapcsolja a készüléket, miközben ez a szimbólum villog, akkor az időzítő újakezdi a borotválkozási idő mérését.

1. Nyomja meg a nyitókapcsolót **6** a borotvartartozékon **5**, hogy a vágóegység **4** kinyíljon.
2. **D kép:** Húzza le a vágóegységet **4** a borotvartartozékról **5** úgy, hogy teljesen kinyitja azt.
3. **E kép:** Addig fordítsa óvatosan a nyilakkal megjelölt reteszt **17** a nyilakkal ellentétes irányba, amíg a borotvafejek tartóját **18** fel nem lehet emelni.
4. Tisztítsa meg valamennyi alkatrészt folyó víz alatt, és hagyja, hogy teljesen megszáradjanak.
5. Helyezze vissza a vágóegységet **4**.
6. **F kép:** Addig fordítsa a reteszt **17** a nyilakkal megegyező irányba, amíg a borotvafejek tartóját **18** már nem lehet leemelni.
7. Csatlakoztassa ismét a vágóegységet **4** és a borotvartartozékot **5**, és csukja le a vágóegységet **4** úgy, hogy az a helyére kattanjon.

8. Helyezze vissza a borotvartartozékot **5** a borotvára **8**, és ügyeljen arra, hogy a helyére kattanjon, és stabilan álljon.

MEGJEGYZÉS: Az alapos tisztításhoz ajánlott az ultrahangos fürdő alkalmazása.

7.3 Szakállvágó tartozék

- Vegye le a fésű-toldót **1**. Öblítse ki a fésű-toldót **1** vízzel, és szárítsa meg, mielőtt azt újra felhelyezni a készülékre.
- Távolítsa el a szőrt a szakállvágó tartozékról **3** a mellékelt tisztítókefe **20** segítségével.
- Nagyjából 6 havonta csöpögtessen néhány csepp olajat a szakállvágó tartozék **3** vágóélére. Szükség esetén egy puha, szőszmentes ronggyal törölje le a felesleges olajat. Csak savmentes olajat, például varrógép-olajat használjon.

8. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni. Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmassá jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

9. Problémamegoldás

Ha a készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés **VESZÉLYE!**

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none">• Van áram?• Ellenőrizze a csatlakozásokat.• Az akku lemerült?
A készülék nem kapcsolható be.	<ul style="list-style-type: none">• Az akku lemerült?• A szállítás-biztosítás funkció be van kapcsolva?
A vágóteljesítmény csökken.	<ul style="list-style-type: none">• Meg van tisztítva a vágógégség 4?
Az akkumulátor már nem tölthető fel vagy nagyon alacsony a teljesítménye.	Az akkumulátor élettartamának végére ért. A készüléket a beépített akkumulátorral együtt szakszerűen kell ártalmatlanítani (lásd „Eltávolítás” fejezet a(z) 12. oldalon).

10. Alkatrészrendelés

A SRR 3.7 D5 rotációs borotva tartozékai később is utánrendelhetők.

Online rendelés

shop.hoyerhandel.com



1. Olvassa le a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével.
2. A QR-kóddal egy weboldalra jut, ahol az utánrendelését leadhatja.

11. Műszaki adatok













Modell:	SRR 3.7 D5
rotációs borotva:	Bemenet: 5.0 V === 0.9 A
Adapter: New Wise International Holdings Limited (SW-050090EUD modell):	Bemenet: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A Max Kimenet: 5.0 V ===, 0.9 A, 4.5 W -⊕⊖+
A töltő védelmi besorolása:	II □
A borotva védett- sége:	IPX6 (védelem erős ví- zsugár ellen)
Az adapter vé- dettsége:	IP44 (fröccsenő víztől védett)
Környezeti feltéte- lek:	🏠 csak beltérben hasz- nálható
Akkumulátor:	1x 3.7 V Li-ion, 700 mAh, 2.59 Wh
Üzemi hőmérsék- let:	-10 °C és +40 °C között

MEGJEGYZÉS: A felhasználónak semmit nem kell tennie, hogy a termék átálljon 50 és 60 Hz között. A termék alkalmazkodik az 50 Hz-hez és a 60 Hz-hez is.

Hálózati adapter

Nyilvános adatok	Érték és pontosság	Egység
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Modellazonosító: SW-050090EUD	-	-
Bemeneti feszültség	100-240	V
Bemeneti váltakozó áram frekvenciája	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	5.0	V
Kimeneti áram	0.9	A
Kimeneti teljesítmény	4.5	W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatékonyság	73.74	%
Hatékonyság kisebb terhelés esetén (10 %)	Nem alkalmazható	%
Üresjáratú üzemmódban fellépő elektromosárfogyasztás	0.055	W

Alkalmazott szimbólumok

	A biztonsági transzformátor rövidzárlat elleni védelemmel van ellátva
	Védőszigetelés
	G eprüfte S icherheit (tanúsított biztonság): a készülékeknek elegendet kell tenniük az általánosan elfogadott műszaki szabályoknak, és meg kell felelniük a termékek biztonságáról szóló törvény (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG) rendelkezéseinek.
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Az ezzel a jelzéssel ellátott készüléket kizárólag beltérben szabad üzemeltetni (száraz környezetben).
	Kapcsolóüzemű tápegység
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a közepén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	A polaritás jele
	A hálózati adapter energiahatékonysági besorolása 6.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

12. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	KÖRKÉSES BOROTVA
Gyártási szám:	390153_2201
A termék típusa:	SRR 3.7 D5
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	borotva, adapter, borotvatartozék, szakállvágó tartozék, különböző fokozatokra (3, 4, 5, 6 mm) állítható fésű-toldó a szakállvágó tartozékhoz, tisztítókefe, tárolótáska, védőkupak
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).

3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót. A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállás

si jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészeire újra kezdődik.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalaról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **390153_2201** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.



Garanciakártya 390153_2201

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:







A javításra tekintettel a jótállás új határideje:



Vsebina

1. Pregled.....	19
2. Namen uporabe	20
3. Varnostna opozorila	20
4. Obseg dobave	23
5. Polnjenje	23
6. Rokovanje	24
6.1 Pred prvim vklopom.....	24
6.2 Transportno varovalo.....	24
6.3 Menjava brivnega nastavka/nastavka za prirezovanje brade	24
6.4 Natikanje/snemanje česalnega nastavka.....	24
6.5 Britje	25
6.6 Striženje zalizcev in brade (2 v 1 oblikovalnikom brade in zalizcev).....	26
7. Čiščenje in vzdrževanje.....	26
7.1 Brivnik	26
7.2 Brivni nastavek / brivna enota.....	26
7.3 Nastavek za prirezovanje brade	27
8. Odstranjevanje med odpadke.....	27
9. Odpravljanje težav	28
10. Naročanje delov opreme	28
11. Tehnični podatki	29
12. Garancija	30

1. Pregled

- 1 česalni nastavek za različne dolžine striženja za nastavek za prirezovanje brade
- 2 **3 4 5 6 mm** oznaka na česalnem nastavku
- 3 nastavek za prirezovanje brade
- 4 brivna enota z brivnimi glavami (3x)
- 5 brivni nastavek
- 6 zatič za sprostitev brivnega nastavka
- 7 pogonska enota za nastavke
- 8 brivnik
- 9  stikalo za vklop/izklop
- 10  prikaz zmogljivosti baterije
- 11  simbol vtiča
utripa rdeče: baterija je skoraj prazna
med polnjenjem sveti rdeče: baterija se polni
- 12  simbol ključavnice utripa: prikazuje transportno varovalo
- 13  simbol za čiščenje: ob vklopu kratko zasveti / po 30 minutah britja utripa in opozarja, da je potrebno redno čiščenje
- 14 priključek za omrežni adapter
- 15 zaščitni pokrovček
- 16  oznaka na nastavku za prirezovanje brade
- 17 zapahnitveno kolesce
- 18 držalo brivnih glav
- Ni prikazano:**
- 19 omrežni adapter
- 20 krtačka za čiščenje
- 21 torbica za shranjevanje

Najlepša hvala za vaše zaupanje!

Čestitamo vam za vaš novi rotacijski brivnik.

Za varno uporabo izdelka in informacije o njegovi celotni zmogljivosti:

- **Pred prvo uporabo podrobno preberite ta navodila za uporabo.**
- **Predvsem upoštevajte varnostna opozorila!**
- **Aparat se lahko uporablja samo na način, kot je opisan v teh navodilih za uporabo.**
- **Shranite ta navodila za uporabo.**
- **Če napravo predate naprej, zraven priložite tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka.**

Želimo vam veliko veselja z vašim novim rotacijskim brivnikom!

Simboli na napravi



Primerno za izpiranje pod tekočo vodo.

2. Namen uporabe

Rotacijski brivnik je namenjen izključno striženju človeških dlak. Uporabljajte ga le za suhe dlake (razen pri mokrem britju).

Aparat je namenjen za domačo uporabo in ga ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene. Aparat lahko uporabljate le v notranjih prostorih.

Predvidena napačna uporaba

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Z aparatom ne strizite umetnih las ali živalske dlake.

3. Varnostna opozorila

Opozorilni napotki

Po potrebi upoštevajte naslednje opozorilne napotke v teh navodilih za uporabo:



NEVARNOST! Visoko tveganje:


Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in smrt.

OPOZORILO! Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči poškodbe ali večjo materialno škodo.

POZOR! Majhno tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

NAPOTEK: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih morate upoštevati pri delu z napravo.

Navodila za varno uporabo

- ⊙ Ta napravo lahko otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci brez nadzora odrasle osebe naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.
- ⊙  Ta simbol prikazuje, da lahko brivnik sperete pod tekočo vodo. **NEVARNOST!** Pred tem izključite omrežni adapter iz naprave. Za omrežno obratovanje uporabljajte le priložen originalni omrežni adapter.

OPOZORILO!

- ⊙ Omrežni adapter in kabel morata biti vedno suha!
- ⊙ Ročni del je treba ločiti od kabla napajalnika, preden ga očistite z vodo.
- ⊙ Ta naprava ima integrirano baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.



NEVARNOST za otroke!

- ⊙ Embalaža ni otroška igrača. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadušitve.
- ⊙ Napravo shranjujte izven dosega otrok.



NEVARNOST za in zaradi hišnih in domačih živali!

- ⊙ Električne naprave so lahko nevarne za hišne in domače živali. Poleg tega lahko tudi živali povzročijo škodo na napravi. Zato živalim preprečite stik z električnimi napravami.



NEVARNOST električnega udara zaradi vlage!

Ta varnostna opozorila veljajo za omrežni adapter in aparat, ki je priključen nanj. Med baterijskim delovanjem je brivnik zaščiten pred močnimi vodnimi curki (zaščitni razred IPX6), vendar ga ni dovoljeno potopiti v vodo.

- ⊙ Tega aparata nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- ⊙ Aparat zaščitite pred vlago, kaplajočo vodo ali pršenjem vode.
- ⊙ Aparata se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- ⊙ Aparata, kabla in omrežnega adapterja ne namakajte v vodo ali druge tekočine in ne spirajte pod tekočo vodo.
- ⊙ Če se zgodi, da aparat pade v vodo, omrežni adapter takoj potegnite iz vtičnice in šele nato vzemite aparat iz vode. V takšnem primeru aparata ne uporabljajte več, temveč naj ga pregleda strokovnjak.
- ⊙ V primeru, da v aparat pride voda, se pred nadaljnjo uporabo nujno posvetujte s strokovnjakom.
- ⊙ Če aparat uporabljate v kopalnici, po koncu uporabe odklopite tudi omrežni adapter, saj bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.

- ⊙ Za dodatno varnost vam priporočamo tudi vgradnjo zaščitnega stikala za nazivni okvarni tok (FI/RCD) z največ 30 mA v tokokrogu. Za nasvet vprašajte svojega električnega inštalaterja. Vgradnjo mora izvesti izključno elektro strokovnjak.



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Ne uporabljajte aparata, če so na njem, omrežnem adapterju ali kablu vidne poškodbe ali če je aparat kdaj padel na tla.
- ⊙ Omrežni adapter vstavite v vtičnico šele takrat, ko je kabel povezan z aparatom.
- ⊙ Adapter priključite samo v pravilno nameščeno, lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po vključitvi lahko dostopna.
- ⊙ Pazite na to, da se kabel ne more poškodovati zaradi ostrih robov ali vročih mest.
- ⊙ Pazite na to, da kabel ni ukleščen ali stisnjen.
- ⊙ Omrežnega adapterja nikoli ne izvlecite iz vtičnice s potegom za kabel, temveč vedno primite za adapter.
- ⊙ Omrežni adapter izvlecite iz vtičnice...
 - ... po vsaki uporabi,
 - ... po vsakem polnjenju,
 - ... če se pojavi motnja,
 - ... preden v aparat priključite kabel,
 - ... pred čiščenjem naprave in
 - ... ob nevihtah.
- ⊙ Da bi preprečili morebitne nevarnosti, naprave ne predelujte. Popravila se smejo izvajati samo v strokovni delavnici oz. v servisnem centru.



NEVARNOST zaradi baterije!

- ⊙ Ta naprava ima integrirano baterijo, ki je ni mogoče odstraniti. Baterijo lahko odstrani ali zamenja le proizvajalec ali

njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da tako preprečite nevarnosti.

- ⊙ Zaščitite baterijo pred mehanskimi poškodbami. **Nevarnost požara!**
- ⊙ Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vročini. Temperatura okolice ne sme biti pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ali nad $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ⊙ Kontaktov za polnjenje ne smete povezovali s kovinskimi predmeti.
- ⊙ Baterije polnite le z originalnim omrežnim adapterjem.
- ⊙ Če iz baterije izteka raztopina elektrolita, preprečite stik z očmi, sluznico in kožo. Prizadeta mesta takoj sperite z dovolj čiste vode in poiščite zdravniško pomoč. Elektrolitna raztopina lahko povzroči draženje.
- ⊙ Naprava vsebuje litij-ionsko baterijo.
 - Baterije ni dovoljeno demontirati!
 - Te naprave ni dovoljeno odpirati!
 - Napravo je treba pravilno odstraniti z vgrajeno baterijo.

OPOZORILO pred poškodbami zaradi ureznin!

- ⊙ Konice nastavka za prirezovanje brade so ostre. Z njimi ravnajte previdno.
- ⊙ Naprave ne uporabljajte s poškodovanim nastavkom.
- ⊙ Napravo pred menjavo nastavkov in vsakim čiščenjem izklopite.

OPOZORILO pred poškodbami!

- ⊙ Pazite, da kabla ne položite tako, da bi se lahko kdo spotaknil ali ga pohodil.
- ⊙ Aparata ne uporabljajte na odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Uporabljajte le originalno opremo.
- ⊙ Naprave ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v bližino virov vročine ali odprtega ognja.

- ⊙ Ne prekrivajte omrežnega adapterja, saj se ta lahko pregreje.
- ⊙ Brivno enoto brivnega nastavka lahko očistite z vodo. Ne uporabljajte nobenih drugih tekočin.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.

4. Obseg dobave

- 1 brivnik **8**
- 1 omrežni adapter **19**
- 1 brivni nastavek **5**
- 1 nastavek za prirezovanje brade **3**
- 1 česalni nastavek **1** za različne dolžine striženja (3, 4, 5, 6 mm), za nastavek za prirezovanje brade **3**
- 1 krtačka za čiščenje **20**
- 1 torbica za shranjevanje **21**
- 1 zaščitni pokrovček **15**
- 1 navodila za uporabo

5. Polnjenje

NAPOTKI:

- Polnjenje aparata pred prvo uporabo in vsako nadaljnje polnjenje naj traja 90 minut.
- Zmogljivost/stanje polnjenja baterije **10** se prikaže v odstotkih (00, 05, 10, ... ,100 % v 5-odstotnih korakih).
- Ko je baterija skoraj prazna, simbol vtiča **11** utripa rdeče. Takrat lahko aparat uporabljate le še kratek čas brez adapterja.
- Hiter postopek polnjenja, ki zadostuje za eno britje, traja pribl. 5 minut.
- Naprava s polno baterijo deluje brez omrežnega adapterja približno 60 minut.

1. Napravo po potrebi izklopite s pomočjo stikala za vklop/izklop **9**.
2. Omrežni adapter **19** povežite s priključkom **14** na aparatu.
3. Omrežni adapter **19** vstavite v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski tablici.
4. Simbol vtiča **11** sveti rdeče in baterija se polni. Ko je baterija popolnoma napolnjena, se prikaže 100 %. Aparat s polno baterijo deluje brez adapterja približno 60 minut.

6. Rokovanje

6.1 Pred prvim vklopom

POZOR:

- ⊙ Po razpakiranju so na brivnih glavah **4** brivnega nastavka **5** lahko ostanki olja. Pred uporabo jih odstranite z vpojno krpo, ki ne pušča vlaken.

Ne glede na stanje baterije lahko rotacijski brivnik kadar koli priključite na omrežje.

1. Pred priključkom na omrežje preverite, ali je aparat izklopljen.
2. Omrežni adapter **19** povežite s priključkom **14** na aparatu.
3. Omrežni adapter **19** vstavite v lahko dostopno vtičnico, katere napetost ustreza oznaki na tipski tablici.
4. **Slika A:** Zaščitni pokrovček **15** potisnite navzdol, da ga snamete z brivnega nastavka **5**.
5. Aparat vklopite s pomočjo stikala za vklop/izklop **9**.

6.2 Transportno varovalo

Če je aktivirano transportno varovalo, utripa simbol ključavnice **12**.

- Pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop **9** približno 4 sekunde, da vklopite/izklopite transportno varovalo.
- S priključitvijo omrežnega adapterja **19** se transportno varovalo izklopi in ga med omrežnim delovanjem ni mogoče vklopiti.

6.3 Menjava brivnega nastavka/nastavka za prirezovanje brade

OPOZORILO pred poškodbami!

- ⊙ Preden namestite ali odstranite nastavke, brivnik **8** izklopite.

1. **Slika A:** Po potrebi najprej potisnite zaščitni pokrovček **15** z odprtino od spodaj na brivni nastavek **5**.
2. **Slika B:** Obrnite nastavek **3** ali **5** nekoliko v nasprotno smer urnega kazalca in ga nato pa ga povlecite z brivnika **8**.
3. **Slika C:** Vstavite nastavek **3** ali **5** z utorom v odprtino v pogonu za nastavke **7**. Nastavek nekoliko obrnite v smeri urnega kazalca. Pazite, da je nastavek trdno nameščen na brivnik **8**.

6.4 Natikanje/snemanje česalnega nastavka

OPOZORILO pred poškodbami!

- ⊙ Pred natikanjem ali menjavo česalnega nastavka **1** izklopite aparat.

Natikanje

- Česalni nastavek **1** natakните na aparat tako, da ga potisnete v stranska vodila na aparatu do nastavka za prirezovanje brade **3**, da se slišno zaskoči.

Snemanje

1. Česalni nastavek **1** potisnite z zmerno silo navzgor. Česalni nastavek **1** se loči od nastavka za prirezovanje brade **3**.
2. Snemite česalni nastavek **1**.

6.5 Britje



NEVARNOST električnega udara zaradi vlage!

- ⊙ Brivnik **8** in omrežni adapter **19** nista vodotesna, zato ju ni dovoljeno uporabljati pod prho/v kadi.

OPOZORILO!

- ⊙ Aparata ne uporabljajte na odprtih ranah, urezninah, sončnih opeklinah ali mehurjih.
- ⊙ Ne izvajajte prekomernega pritiska na brivne glave **4**. Te so tanke in se lahko hitro poškodujejo.

NAPOTKI:

- Brivnik lahko uporabljate tako v baterijskem kot tudi omrežnem načinu.
- Po prvih uporabah lahko pride do prehodne rdečice ali draženja kože, saj se mora koža najprej navaditi na britje. Ta pojav je običajen in na splošno traja od 2 do 4 tedne.

Suho britje (akumulatorsko in omrežno delovanje)

- Brivno enoto **4** držite vzporedno na površino kože in jo narahlo, s krožnimi gibi vodite po obrazu.
- Britje v nasprotni smeri rasti dlak.
- Na zapletenih mestih, npr. spodnjem delu brade, dobro napnite kožo, da dosežete večjo učinkovitost.
- Po britju aparat izklopite, skrbno očistite dele (Poglavje »Čiščenje in vzdrževanje« na strani 26) in za zaščito brivnih glav **4** zaščitni pokrovček **15** potisnite od spodaj na brivni nastavek **5**.

Mokro britje (samo akumulatorsko delovanje)



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Naprava, ki jo držite v roki, in napajalnik **19** nista vodotesna. Mokro britje je dovoljeno samo pri akumulatorskem delovanju.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Za mokro britje uporabljajte izključno brivsko peno ali milno peno, vendar nikoli gela ali kreme za britje. Ta se lahko nabere na brivnih glavah **4**.

- Pred britjem na obraz nanesite tanko plast brivske pene.
- Obrijte obraz, kot je opisano v poglavju Suho britje (akumulatorsko in omrežno delovanje).
- Če med britjem brivska pena zamaši brivno enoto z brivnimi glavami **4**, očistite brivno enoto pod tekočo vodo (Poglavje »Čiščenje in vzdrževanje« na strani 26).

6.6 Striženje zalizcev in brade (2 v 1 oblikovalnikom brade in zalizcev)

OPOZORILO pred poškodbami!

- ⊙ Konice nastavka za prirezovanje brade **3** so ostre. Z njimi ravnajte previdno.
- **Slika G:** Dolžino striženja lahko prilagajate na česalnem nastavku **1** glede na zeleno dolžino dlak. Dolžino striženja odčitajte ob strani česalnega nastavka **1** na oznaki **2**. Puščična oznaka **▲ 16** kaže nastavljeno dolžino striženja. Brado krajšajte postopoma.

NAPOTEK: Pazite, da česalni nastavek **1** po nastavljanju dolžine še vedno stoji čvrsto na napravi.

- **Slika H:** Pri striženju brade napravo držite tako, da sprednji del česalnega nastavka **1** drsi po koži.
- Za oblikovanje brade in zalizcev uporabljajte aparat brez česalnega nastavka **1**, le z nastavkom za prirezovanje brade **3**. Tako lahko enakomerno strižete na dolžino 1 – 2 mm.

7. Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Ročni del je treba ločiti od kabla napajalnika, preden ga očistite z vodo.

OPOZORILO pred poškodbami!

- ⊙ Aparat odklopite pred vsakim čiščenjem.

OPOZORILO pred materialno škodo!

- ⊙ Brivno enoto **4** brivnega nastavka **5** lahko očistite z vodo. Ne uporabljajte nobenih drugih tekočin.
- ⊙ Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistil.

NAPOTEK: Aparat očistite čim prej po vsaki uporabi.

7.1 Brivnik

- Ohišje brivnika **8** obrišite z rahlo navlaženo krpo.

7.2 Brivni nastavek / brivna enota

Suho čiščenje brivnega nastavka

3 brivne glave **4** po vsakem britju očistite s krtačko za čiščenje **20**.

1. Pritisnite zatič za sprostitvev **6** brivnega nastavka **5**, da brivna enota **4** izskoči.
2. Previdno stepite brivno enoto **4**.
3. Ostanke dlak odstranite s pomočjo krtačke za čiščenje **20**.

Mokro čiščenje brivne enote

Brivne glave **4** brivnega nastavka **5** lahko očistite z vodo.

1. Pritisnite zatič za sprostitvev **6** brivnega nastavka **5**, da brivna enota **4** izskoči.
2. Brivno enoto **4** lahko očistite pod tekočo vodo. Voda naj teče od znotraj navzven skozi brivne glave **4**.
3. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
4. Zaprite brivno enoto **4**, da se zaskoči.

Temeljito čiščenje brivne enote

Vgrajena ura v napravi meri čas britja. Po 30 minutah britja začne simbol za čiščenje **13** utripati. Opozarja vas, da je napravo treba redno temeljito očistiti. Če napravo izklopite, medtem ko utripa simbol za čiščenje, začne ura meriti čas od začetka.

1. Pritisnite zatič za sprostitvev **6** brivnega nastavka **5**, da brivna enota **4** izskoči.
2. **Slika D:** Brivno enoto **4** privzdignite z brivnega nastavka **5**.
3. **Slika E:** S puščicami označeno zapahnitveno kolesce **17** previdno zavrtite v nasprotni smeri puščic, dokler ni mogoče držala brivnih glav **18** dvigniti.
4. Vse dele očistite pod tekočo vodo in jih popolnoma osušite.
5. Brivno enoto **4** znova sestavite.
6. **Slika F:** Zapahnitveno kolesce **17** vrtite v smeri puščic, dokler držala brivnih glav **18** ni več mogoče dvigniti.
7. Brivno enoto **4** in brivni nastavek **5** znova združite in brivno enoto **4** zaprite, da se zaskoči.
8. Brivni nastavek **5** znova namestite na brivnik **8** in pazite, da se zaskoči in čvrsto namesti.

NAPOTEK: Za temeljito čiščenje je priporočljiva ultrazvočna kopel.

7.3 Nastavek za prirezovanje brade

- Snemite česalni nastavek **1**. Splaknite česalni nastavek **1** pod tekočo vodo in ga pred ponovno uporabo dobro osušite.
- S pomočjo priložene krtačke za čiščenje **20** odstranite ostanke dlak za nastavka za prirezovanje brade **3**.
- Pribl. vsakih 6 mesecev nanesite nekaj kapljic olja na rezilo nastavka za prirezovanje brade **3**. Morebitno odvečno olje obrišite z mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Uporabite le brezislinsko olje, npr. olje za šivalne stroje.

8. Odstranjevanje med odpadke

V tej napravi vgrajena baterija ne sodi med gospodinjske odpadke. Napravo z vgrajeno baterijo je treba odstraniti na ustrezna odlagališča.

Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Simbol prečrtanega smetiščnega koša na kolesčkih pomeni, da se mora proizvod v Evropski Uniji odstranjevati v ločenem postopku zbiranja odpadkov. To velja za proizvod in za vse dodatne kose proizvođa, ki so označeni s tem simbolom. Označene proizvode ne smete odstranjevati skupaj s hišnimi smetmi, ampak jih morate oddati na posebnih zbirnih mestih za električne in elektronske aparate.

Ta simbol za recikliranje označuje npr. predmet ali dele materiala, ki so primerni za ponovno uporabo. Recikliranje pomaga pri zmanjšanju porabe surovin in tako razbremenjuje okolje.



Embalaza

Kadar bi želeli odstraniti embalažo, bodite prosimo pozorni na okoljske predpise v Vaši državi.

9. Odpravljanje težav

Če vaša naprava nenadoma ne deluje tako, kot bi želeli, najprej pregledajte spodnji seznam. Morda gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.



NEVARNOST električnega udara!

- ⊙ Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Napaka	Možni vzroki / ukrepi
Ni delovanja	<ul style="list-style-type: none">• Ali je zagotovljeno napajanje?• Preverite priključke.• Ali je baterija prazna?
Naprave ni mogoče vklopiti.	<ul style="list-style-type: none">• Ali je baterija prazna?• Ali je vključeno transportno varovalo?
Zmogljivost britja upada.	<ul style="list-style-type: none">• Ali je brivna enota 4 očiščena?
Baterije ne morete več napolniti ali pa je zmogljivost baterije le še zelo majhna.	Baterija je dosegla konec svoje življenjske dobe. Aparat z vgrajeno baterijo je treba odstraniti na ustrezno odlagališče (glejte Poglavje »Odstranjevanje med odpadke« na strani 27).

10. Naročanje delov opreme

Opremo za rotacijski brivnik SRR 3.7 D5 lahko dodatno naročite.

Naročanje preko spleta

shop.hoyerhandel.com



1. Skenirajte kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom.
2. Koda QR vas preusmeri na spletno stran, kjer lahko izvedete naknadno naročilo.

11. Tehnični podatki













Model:	SRR 3.7 D5
Rotacijski brivnik:	Vhod: 5.0 V === 0.9 A
Omrežni adapter: New Wise International Holdings Limited (Model SW-050090EUD):	Vhod: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A naj- več Izhod: 5.0 V ===, 0.9 A, 4.5 W --(V)~+
Zaščitni razred omrežnega adap- terja:	II □
Zaščitni razred brivnika:	IPX6 (zaščita pred moč- nimi vodnimi curki)
Vrsta zaščite omrežnega adap- terja:	IP44 (zaščita pred prše- njem vode)
Pogoji okolice:	🏠 dopustno le za upo- rabo v notranjih prostori- h
Baterija:	1x 3.7 V Li-Ion, 700 mAh, 2.59 Wh
Temperatura delovanja:	-10 °C do +40 °C

NAPOTEK: Uporabniku ni treba storiti ničesar, da bi izdelek preklapljal med 50 in 60 Hz. Izdelek se prilagodi tako na 50 Hz kot tudi na 60 Hz.

Omrežni adapter

Objavljeni podatki	Vrednost in natančnost	Enota
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Oznaka modela: SW-050090EUD	-	-
Vhodna napetost	100-240	V
Frekvenca vhodnega izmeničnega toka	50/60	Hz
Izhodna napetost	5.0	V
Izhodni tok	0.9	A
Izhodna moč	4.5	W
Povprečna učinkovitost med delovanjem	73.74	%
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %)	Ni mogoče določiti	%
Poraba moči pri nični obremenitvi	0.055	W

Uporabljeni simboli

	Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom
	Zaščitna izolacija
	Geprüfte Sicherheit (preizkušena varnost): naprave morajo biti v skladu s splošno priznanimi tehničnimi predpisi in z nemškim zakonom o varnosti izdelkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Z oznako CE podjetje HOYER Handel GmbH zagotavlja skladnost s predpisi EU.
	Naprave s tem simbolom se lahko uporabljajo le v domačem (suhem) okolju.
	Stikalni napajalnik
	Ta simbol vas opozarja, da embalažo odstranite okolju prijazno.
	S simbolom za recikliranje (3 puščice) so označeni materiali, ki so primerni za ponovno uporabo. Material je lahko specificiran s številko za recikliranje (tu: 21) in/ali okrajšavo (tu: PAP) na sredini.
	Enosmerni tok
	Izmenična napetost
	Znak za polarnost
	Omrežni adapter ima razred energijske učinkovitosti 6.

Pridrujemo si pravice do tehničnih sprememb.

12. Garancija



Dobavitelj


Upoštevajte, da naslednji naslov **ni naslov servisnega centra**.

Najprej se obrnite na zgoraj naveden servisni center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMČIJI



Servisni Center

 Servis Slovenija
Tel.: 080080917
E-Mail: hoyer@lidl.si

IAN: 390153_2201

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Hoyer Handel GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o.k.d.
Pod lipami 1
SI-1218 Komenda

Ta priročnik in še mnoge druge priročnike, video posnetke o izdelkih ter programsko opremo za namestitvev lahko prenesete s spletne strani www.lidl-service.com.








S to kodo QR odprete Lidlovo spletno stran (www.lidl-service.com), na kateri lahko vpišete številko artikla (IAN) **390153_2201** in odprete navodila za uporabo.

Obsah

1. Přehled	33
2. Použití k určenému účelu	34
3. Bezpečnostní pokyny	34
4. Rozsah dodávky	37
5. Nabíjení	37
6. Obsluha	38
6.1 Před prvním zapnutím	38
6.2 Cestovní pojistka	38
6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů	38
6.4 Nasazování/snímaní hřebenového nástavce	38
6.5 Holení	39
6.6 Stříhání obrysů a vousů (zastříhovačem vousů a kotlet 2 v 1)	39
7. Čištění a ošetřování	40
7.1 Holicí strojek	40
7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka	40
7.3 Nástavec na zastříhování vousů	41
8. Likvidace	41
9. Řešení problémů	41
10. Objednání dílů příslušenství	42
11. Technické parametry	42
12. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	44

1. Přehled

- | | |
|------------------------|--|
| 1 | Variabilně nastavitelný hřebenový nástavec pro nástavec na zastříhování vousů |
| 2 | 3 4 5 6 mm Značka na hřebenovém nástavci |
| 3 | Nástavec na zastříhování vousů |
| 4 | Holicí jednotka s holicími hlavami (3x) |
| 5 | Holicí nástavec |
| 6 | Uvolňovací tlačítko holicího nástavce |
| 7 | Pohon pro nástavce |
| 8 | Holicí strojek |
| 9 |  Vypínač |
| 10 | 00/... / 100% Ukazatel kapacity baterie |
| 11 |  Symbol zástrčky
bliká červeně: baterie téměř vybitá
bliká červeně během nabíjení: baterie se nabíjí |
| 12 |  Symbol zámku bliká: zobrazuje cestovní pojistku |
| 13 |  Symbol čištění: při zapnutí se krátce rozsvítí / bliká po 30 minutách holení a připomíná potřebné pravidelné čištění |
| 14 | Přípojka pro napájecí zdroj |
| 15 | Ochranný kryt |
| 16 |  Značka na nástavci na zastříhování vousů |
| 17 | Zamykací kolečko |
| 18 | Držák holicích hlav |
| Není zobrazeno: | |
| 19 | Napájecí zdroj |
| 20 | Čisticí kartáček |
| 21 | Taška na uskladnění |

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového rotačního holicího strojeku.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým rotačním holicím strojkem!

Symboly na přístroji



Vhodné pro umytí pod tekoucí vodou.

2. Použití k určenému účelu

Rotační holicí strojek je určen výhradně ke stříhání lidských chloupků a vousů. Přístroj používejte pouze na suché chloupky a vousy (kromě holení za mokra).

Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům. Přístroj se smí používat pouze ve vnitřních prostorech.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:




NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a/nebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí děti provádět bez dohledu.
- ⊙  Tento symbol znázorňuje, že holicí strojek lze mýt pod tekoucí vodou. **NEBEZPEČÍ!** Nejdříve odpojte přístroj od napájecího dílu. Pro síťový provoz používejte pouze přiložený originální napájecí zdroj.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Napájecí zdroj a kabel udržujte v suchu!
- ⊙ Díl držený v ruce oddělte od kabelu napájecího zdroje, předtím než ho budete mýt vodou.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem kvůli vlhkosti!

Tyto bezpečnostní pokyny platí pro napájecí zdroj a na něj napojený přístroj. V provozu na baterii je holicí strojek chráněn proti silné tryskající vodě (stupeň ochrany IPX6), nesmí se však ponořovat pod vodu.

- ⊙ Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádrží obsahujících vodu.
- ⊙ Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou.
- ⊙ Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama.
- ⊙ Přístroj, kabel a napájecí zdroj se nesmí ponořovat do vody nebo jiných kapalin a ani umývat pod tekoucí vodou.
- ⊙ V případě, že přístroj přece jen spadne do vody, vytáhněte ihned napájecí zdroj, a teprve poté vytáhněte přístroj. Přístroj v tomto případě už nepoužívejte, nechejte ho přezkontrolovat v opravně.
- ⊙ V případě, že se do přístroje dostane tekutina, nechejte přístroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat.
- ⊙ Když používáte přístroj v koupelně, vytáhněte po použití napájecí zdroj, jelikož blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

- ⊙ Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci proudového chrániče (FI/RCD) s jmenovitým vybavovacím proudem ne vyšším než 30 mA v elektrickém obvodu. Poradte se se svým elektroinstalatérem. Instalaci pověřte výhradně elektroinstalatérem.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj, napájecí zdroj nebo kabel vykazují viditelné škody nebo pokud vám přístroj spadl.
- ⊙ Zasuňte napájecí zdroj do zásuvky teprve až po připojení kabelu k přístroji.
- ⊙ Připojte napájecí zdroj pouze k řádně nainstalované, dobře přístupné zásuvce, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku. Zásuvka musí být také po zapojení stále dobře přístupná.
- ⊙ Dávejte pozor na to, aby se kabel nemohl poškodit na ostrých hranách nebo horkých místech.
- ⊙ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo promáčknutí kabelu.
- ⊙ Při vytahování napájecího zdroje ze zásuvky vždy táhněte za napájecí zdroj, nikdy za kabel.
- ⊙ Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky;
 - ... po každém použití,
 - ... po každém nabití,
 - ... pokud došlo k poruše,
 - ... před připojením kabelu k přístroji,
 - ... předtím než budete přístroj čistit a
 - ... při bouřce.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravy, popř. servisní střediska.



NEBEZPEČÍ v souvislosti s baterií!

- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vymontovat. Vymontovat nebo vyměnit baterii smí pouze výrobce nebo zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo rizikům.
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a neměla by být vyšší než $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ⊙ Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (napájecí zdroj).
- ⊙ V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a pokožkou. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmát z přístroje!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhování vousů jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte s poškozeným nástavcem.
- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout nebo na něj stoupnout.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. plotnu) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Napájecí zdroj nikdy nezakrývejte, abyste předešli přehřátí.
- ⊙ Holicí jednotka holicího nástavce se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

4. Rozsah dodávky

- 1 holicí strojek **8**
- 1 napájecí zdroj **19**
- 1 holicí nástavec **5**
- 1 nástavec na zastříhování vousů **3**
- 1 variabilně (3, 4, 5, 6 mm) nastavitelný hřebenový nástavec **1** pro nástavec na zastříhování vousů **3**
- 1 čisticí kartáček **20**
- 1 taška na uskladnění **21**
- 1 ochranný kryt **15**
- 1 návod k použití

5. Nabíjení

UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím a také následující nabíjecí cykly přístroj nabíjejte vždy 90 minut.
- Kapacita/stav nabití baterie **10** se zobrazuje v procentech (00, 05, 10, ... , 100% v 5% krocích).
- Když je baterie téměř vybitá, bliká symbol zástrčky **11** červeně. Přístroj nezapojený do elektrické sítě lze potom používat pouze krátkou dobu.
- Rychlé nabíjení, které vystačí pro jedno holení, trvá cca 5 minut.
- Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.

1. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **9**.
2. Zapojte napájecí zdroj **19** do přípojky **14** na přístroji.
3. Napájecí zdroj **19** zasuňte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
4. Symbol zástrčky **11** svítí červeně a baterie se nabíjí. Když je baterie zcela nabitá, zobrazí se 100%. Doba provozu nezávislá na elektrické síti s úplně nabitou baterií činí cca 60 minut.

6. Obsluha

6.1 Před prvním zapnutím

POZOR:

- ⊙ Po vybalení se mohou na holicích hlavách **4** holicího nástavce **5** nacházet ještě zbytky oleje. Odstraňte je před uvedením do provozu savým hadříkem bez vláken.

Rotační holicí strojek můžete kdykoliv používat nezávisle na stavu nabití baterie po připojení do elektrické sítě.

1. Před použitím s připojením do elektrické sítě se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
2. Zapojte napájecí zdroj **19** do přípojky **14** na přístroji.
3. Napájecí zdroj **19** zasuněte do dobře přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údajům na výrobním štítku.
4. **Obrázek A:** Stáhněte ochranný kryt **15** dolů z holicího nástavce **5**.
5. Zapněte přístroj vypínačem **9**.

6.2 Cestovní pojistka

Je-li cestovní pojistka aktivovaná, bliká symbol zámku **12**.

- Pro zapnutí/vypnutí cestovní pojistky stiskněte a držte vypínač **9** cca 4 vteřiny.
- Zapojením napájecího zdroje **19** se cestovní pojistka deaktivuje a po připojení do elektrické sítě nemůže být ani aktivovaná.

6.3 Výměna holicího nástavce / nástavce na zastříhování vousů

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před nasazením nebo odebráním nástavců holicího strojek **8** vypněte.

1. **Obrázek A:** V případě potřeby posuňte ochranný kryt **15** nejdříve otvorem zespodu na holicí nástavec **5**.
2. **Obrázek B:** Otočte nástavec **3** nebo **5** kousek proti směru hodinových ručiček a stáhněte ho poté z holicího strojeku **8**.
3. **Obrázek C:** Nasadte nástavec **3** nebo **5** drážkou do vybrání v pohonu pro nástavec **7**. Otočte nástavec kousek ve směru hodinových ručiček. Dbejte přitom na to, aby nástavec pevně držel na holicím strojeku **8**.

6.4 Nasazování/snímání hřebenového nástavce

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před nasazením nebo výměnou hřebenového nástavce **1** přístroj vypněte.

Nasazení

- Za účelem nasazení hřebenového nástavce **1** tento posuňte po bočních vodičích lištách nástavce na zastříhování vousů **3**, dokud slyšitelně nezapadne.

Snímání

1. Hřebenový nástavec **1** vysuňte za použití mírné síly směrem nahoru. Hřebenový nástavec **1** se uvolní z nástavce na zastříhování vousů **3**.
2. Sejměte hřebenový nástavec **1**.

6.5 Holení



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem v důsledku vlhkosti!

- ⊙ Holicí strojek **8** a napájecí zdroj **19** nejsou vodotěsné a nesmíte je proto používat ve sprše/vaně.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.
- ⊙ Na holicí hlavy **4** příliš netlačte. Jsou tenké a mohou se snadno poškodit.

UPOZORNĚNÍ:

- Holení je možné v provozu na baterii i v síťovém provozu.
- Po počáteční aplikaci může dojít k dočasnému zčervenání nebo podráždění pleti, protože si pokožka musí na holení nejdříve zvyknout. Tento jev je normální a trvá obvykle 2 až 4 týdny.

Holení na sucho (provoz na baterie a ze sítě)

- Držte holicí jednotku **4** paralelně k povrchu pokožky a vedte ji jemně kruhovými pohyby po vaší tváři.
- Holte vousy proti směru růstu.
- Na obtížnějších místech jako např. na bradě napněte pokožku, abyste dosáhli lepšího výsledku.
- Po holení přístroj vypněte, díly pečlivě vyčistěte (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 40) a pro ochranu holicích hlav **4** nasadte ochranný kryt **15** zespo- du na holicí nástavec **5**.

Holení za mokra (pouze provoz na baterie)



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Přístroj držení v ruce a napájecí zdroj **19** nejsou vodotěsné. Holení za mokra je možné pouze při provozu na baterie.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Pro holení za mokra používejte výhradně pěnu nebo mýdlo na holení, nikdy však gely nebo krémy na holení. Ty by mohly zanést holicí hlavy **4**.

- Před holením naneste na obličej tenkou vrstvu holicí pěny.
- Oholte váš obličej, jak je popsáno v kapitole Holení na sucho (provoz na baterie a ze sítě).
- V případě, že se při holení zaneše holicí jednotka s holicími hlavami **4** pěnou na holení, očistěte holicí jednotku pod tekoucí vodou (kapitola „Čištění a ošetřování“ na straně 40).

6.6 Stříhání obrysů a vousů (zastříhovačem vousů a kotlet 2 v 1)

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Hroty nástavce na zastříhování vousů **3** jsou ostré. Zacházejte s nimi opatrně.

- **Obrázek G:** Délky stříhu nastavte na hřebenovém nástavci **1** dle požadované délky vlasů. Zjistěte délky stříhu podle značek **2** na hřebenovém nástavci **1** na jeho boční straně. Symbol šipky **▲ 16** ukazuje na nastavenou délku stříhu. Následně vousy postupně zkracujte.

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby hřebenový nástavec **1** po přestavení pevně seděl na přístroji.

- **Obrázek H:** Držte přístroj při stříhání vousů tak, aby přední díl hřebenového nástavce **1** klouzal po pokožce.
- Pro stříhání vousů a obrysů použijte přístroj pouze s nástavcem na za zastříhování vousů **1** bez hřebenového nástavce **3**. Takto můžete stříhat vousy rovnoměrně na délku 1–2 mm.

7. Čištění a ošetřování



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ Díl držený v ruce oddělte od kabelu napájecího zdroje, předtím než ho budete mýt vodou.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním přístroj vypněte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Holicí jednotka **4** holicího nástavce **5** se smí čistit vodou. Nepoužívejte žádné jiné kapaliny.
- ⊙ Nepoužívejte ostré nebo odírající čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj čistěte po každém použití.

7.1 Holicí strojek

- Kryt holicího strojku **8** otřete lehce navlhčenou utěrkou.

7.2 Holicí nástavec / holicí jednotka

Čištění holicího nástavce za sucha

Čistěte 3 holicí hlavy **4** po každém holení čisticím kartáčkem **20**.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **6** na holicím nástavci **5**, aby se vyklopila holicí jednotka **4**.
2. Holicí jednotku **4** opatrně vyklepejte.
3. Pomocí čisticího kartáčku **20** odstraňte zbytky vousů.

Čištění holicí jednotky vodou

Holicí hlavy **4** holicího nástavce **5** se smí čistit vodou.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **6** na holicím nástavci **5**, aby se vyklopila holicí jednotka **4**.
2. Umyjte holicí jednotku **4** pod tekoucí vodou. Nechejte vodu téct z vnitřku ven skrz holicí hlavy **4**.
3. Všechny díly nechejte důkladně uschnout.
4. Přiklopte holicí jednotku **4**, aby zapadla.

Důkladné čištění holicí jednotky

Zabudovaný časovač v přístroji počítá doby holení. Po 30 minutách holení začne symbol čištění **13** blikat. Připomíná vám důkladné čištění, které je třeba provádět pravidelně. Když přístroj vypnete, zatímco symbol čištění bliká, začne časovač vepředu s počítáním doby holení.

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **6** na holicím nástavci **5**, aby se vyklopila holicí jednotka **4**.
2. **Obrázek D:** Stáhněte holicí jednotku **4** přetažením z holicího nástavce **5**.
3. **Obrázek E:** Točte opatrně zamykacím kolečkem **17** označeným šipkami proti směru šipek, dokud se nedá držák holicích hlav **18** zvednout.
4. Umyjte všechny díly pod tekoucí vodou a nechejte je zcela vyschnout.
5. Složte holicí jednotku **4** opět dohromady.
6. **Obrázek F:** Točte zamykacím kolečkem **17** ve směru šipek, dokud již držák holicích hlav **18** nelze nadzvednout.
7. Holicí jednotku **4** a holicí nástavec **5** opět složte dohromady a přiklopte holicí jednotku **4**, aby zapadla.
8. Zasuňte holicí nástavec **5** opět na holicí strojek **8** a dbejte na to, aby zapadl a pevně držel.

UPOZORNĚNÍ: Pro důkladné čištění doporučujeme ultrazvukovou lázeň.

7.3 Nástavec na zastříhování vousů

- Sejměte hřebenový nástavec **1**. Hřebenový nástavec **1** omyjte vodou a před opětovným nasazením na přístroj ho nechejte uschnout.
- Pomocí dodaného čistícího kartáčku **20** odstraňte zbytky vousů z nástavce na zastříhování vousů **3**.
- Cca každých 6 měsíců naneste několik kapek oleje na řezné hrany nástavce na zastříhování vousů **3**. Případný nadbytečný olej otřete jemnou utěrkou bez vláken. Používejte pouze olej bez obsahu kyselin, např. olej do šicích strojů.

8. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

9. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!

- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none"> • Je zajištěno napájení elektrickým proudem? • Zkontrolujte připojení. • Baterie je vybitá?
Přístroj nelze zapnout.	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie je vybitá? • Je aktivovaná cestovní pojistka?
Výkon stříhání zeslabuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Je holicí jednotka 4 vyčištěná?
Baterii už nelze nabít nebo je výkon baterie už jen velmi slabý	Baterie dosáhla konce své životnosti. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován (viz kapitola „Likvidace“ na straně 41).

10. Objednání dílů příslušenství

Díly příslušenství pro rotační holicí strojek SRR 3.7 D5 si můžete doobjednat.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte vaším smartphonem/tabletem QR kód.
2. Přes QR kód se dostanete na naši webovou stránku, kde můžete provést doobjednávku.

11. Technické parametry









Model:	SRR 3.7 D5
Rotační holicí strojek:	Vstup: 5.0 V === 0.9 A
Napájecí zdroj: New Wise International Holdings Limited (Model SW-050090EUD):	Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A Max Výstup: 5.0 V ===, 0.9 A, 4.5 W $\text{---}\text{V}\text{---}$
Ochranná třída napájecího zdroje:	II <input type="checkbox"/>
Stupeň ochrany holicího strojku:	IPX6 (ochrana proti silné tryskající vodě)
Stupeň ochrany krytem napájecího zdroje:	Ochrana před stříkající vodou, IP44
Okolní podmínky:	<input type="checkbox"/> pouze pro vnitřní prostory
Baterie:	1x 3.7 V Li-Ion, 700 mAh, 2.59 Wh
Provozní teplota:	-10 °C až +40 °C

UPOZORNĚNÍ: K přepnutí přístroje mezi 50 a 60 Hz není potřeba žádná akce ze strany uživatele. Přístroj se přizpůsobí jak 50 tak i 60 Hz.

Síťový adaptér

Zveřejněné údaje	Hodnota a přesnost	Jednotka
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Identifikátor modelu: SW-050090EUD SW-050090BS	-	-
Vstupní napětí	100-240	V
Frekvence vstupního střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5.0	V
Výstupní proud	0.9	A
Výstupní výkon	4.5	W
Průměrná účinnost při provozu	73.74	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	Nelze aplikovat	%
Příkon ventilátoru při nulovém zatížení	0.055	W

Použité symboly

	Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu
	Ochranná izolace
	Geprüfte Sicherheit (testovaná bezpečnost): přístroje musí vyhovovat obecně uznávaným normám techniky a souhlasit se Zákonem o bezpečnosti výrobku (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Přístroje s tímto symbolem smíte používat pouze v domácím (suchém) prostředí.
	Spínaný napájecí zdroj
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnosměrný proud
	Střídavé napětí
	Značky pro polaritu
	Síťový adaptér má energetickou třídu 6.

Technické změny vyhrazeny.

12. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravu nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 390153_2201** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **390153_2201** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 390153_2201



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12





22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	47
2. Použitie podľa určenia	48
3. Bezpečnostné pokyny	48
4. Rozsah dodávky.....	51
5. Nabíjanie	52
6. Použitie	52
6.1 Pred prvým zapnutím.....	52
6.2 Prepravná poisťka	52
6.3 Výmena nástavca na holenie/nástavca na zastrihávanie brady.....	53
6.4 Nasadzovanie/snímanie hrebeňového nástavca.....	53
6.5 Holenie.....	53
6.6 Strihanie obrysov a brady (nastavcom na bradu a kotlety 2 v 1)	54
7. Čistenie a ošetrovanie.....	55
7.1 Holiaci strojček.....	55
7.2 Nástavec na holenie / strihacia jednotka.....	55
7.3 Nástavec na zastrihávanie brady	56
8. Likvidácia	56
9. Riešenia problémov	57
10. Objednanie príslušenstva	57
11. Technické údaje	58
12. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	59

1. Prehľad

- | | | |
|---------------------|---|---|
| 1 | | Variabilne nastaviteľný hrebeňový nástavec pre nástavec na zastrihávanie brady |
| 2 | 3 4 5 6 mm | Označenie na hrebeňovom nástavci |
| 3 | | Nástavec na zastrihávanie brady |
| 4 | | Strihacia jednotka s holiacimi hlavicami (3 x) |
| 5 | | Nástavec na holenie |
| 6 | | Zaisťovacie tlačidlo nástavca na holenie |
| 7 | | Pohon nástavcov |
| 8 | | Holiaci strojček |
| 9 |  | Tlačidlo zapnutia/vypnutia |
| 10 | 00/... /100% | Zobrazenie kapacity akumulátora |
| 11 |  | Symbol zástrčky
bliká na červeno: batéria je takmer vybitá
svieti na červeno počas nabíjania: batéria sa nabíja |
| 12 |  | Symbol zámky bliká: indikuje zapnutú prepravnú poistku |
| 13 |  | Symbol čistenia: nakrátko sa rozsvieti pri zapnutí/bliká po 30 minútach holenia a pripomína pravidelné čistenie |
| 14 | | Prípojka pre sieťový zdroj |
| 15 | | Ochranný kryt |
| 16 | ▲ | Označenie na nástavci na zastrihávanie brady |
| 17 | | Blokovacie koliesko |
| 18 | | Uchytenie holiacich hlavíc |
| Bez obrázka: | | |
| 19 | | Zástrčka |
| 20 | | Čistiaca kefka |
| 21 | | Puzdro na uschovanie |

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novému rotačnému holiacemu strojčeku.

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na použitie.**
- **Tento návod na použitie si uschovajte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na použitie je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s novým rotačným holiacim strojčekom!

Symboly na prístroji



Vhodné na umývanie pod tečúcou vodou.

2. Použitie podľa určenia

Rotačný holiaci strojček je určený výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj používajte iba na suché vlasy (okrem holenia namokro). Prístroj je koncipovaný na súkromné použitie a nesmie sa používať na komerčné účely. Prístroj sa smie používať len vo vnútorných priestoroch.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu sršť.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na použitie uvedené nasledovné výstražné upozornenia:




NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by ste mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙  Tento symbol znamená, že holiaci strojček sa nesmie umývať pod tečúcou vodou. **NEBEZPEČENSTVO!** Prístroj vo pred odpojte od elektrickej siete. Na sieťovú prevádzku používajte iba dodanú originálnu zástrčku.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Zástrčku a kábel udržiavajte suché!
- ⊙ Pred čistením vodou odpojte časť, za ktorú prístroj držíte, od kábla sieťového dielu.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

Tieto bezpečnostné pokyny platia pre zástrčku a pre prístroj pripojený k nej. V akumulátorovej prevádzke je holiaci strojček chránený pred silnou striekajúcou vodou (krytie IPX6), ale nesmie sa ponárať do vody.

- ⊙ Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel ani iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
- ⊙ Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou.
- ⊙ Prístroj neobsluhujte s mokrymi rukami.
- ⊙ Prístroj, kábel a zástrčka sa nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín a ani čistiť pod tečúcou vodou.

- ⊙ Ak by prístroj predsa niekedy spadol do vody, ihneď vytiahnite zástrčku a až potom vyberte prístroj z vody. V takom prípade prístroj už nepoužívajte, ale nechajte ho skontrolovať v špecializovanej prevádzke.
- ⊙ Ak by sa do prístroja dostala kvapalina, pred opätovným uvedením do prevádzky nechajte prístroj skontrolovať.
- ⊙ Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vytiahnite po jeho použití zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- ⊙ Ako doplnkovú ochranu odporúčame inštaláciu ochranného prúdového zariadenia (FI/RCD) s menovitým vypínacím prúdom v elektrickom obvode nie vyšším ako 30 mA. Poradte sa so svojim elektroinštalatérom. Montážou poverte výlučne elektroinštalatéra.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky v prípade, že je prístroj, zástrčka alebo kábel viditeľne poškodený alebo ak vám predtým prístroj spadol.
- ⊙ Zástrčku zapojte do zásuvky až po pripojení kábla.
- ⊙ Zástrčku pripájajte len do riadne nainštalovanej, dobre prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údaju na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po pripojení dobre prístupná.
- ⊙ Dávajte pozor na to, aby sa kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- ⊙ Dbajte na to, aby nedošlo k priškripeniu alebo stlačeniu kábla.
- ⊙ Pre vytiahnutie zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.

- ⊙ Vytiahnite zástrčku zo zásuvky:
 - ... po každom použití,
 - ... po každom nabití,
 - ... pri každej poruche,
 - ... pred pripojením kábla k prístroju,
 - ... pred každým čistením prístroja a ... počas búrky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Vykonanie opráv zabezpečujte len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku akumulátorov!

- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá demontovať. Demontáž alebo výmenu akumulátora môže vykonať výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniam.
- ⊙ Chráňte akumulátor pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a nemala by prekročiť $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ⊙ Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- ⊙ Batériu nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva (zástrčka).
- ⊙ Ak by z akumulátora vytekol elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-polymérový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné z prístroja vybrať.
 - Prístroj nesmiete otvárať.
 - Prístroj je možné zlikvidovať len v celku.

VÝSTRAHA pred poranením v dôsledku porezania!

- ⊙ Hroty nástavca na zastrihávanie brady sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.
- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným nadstavcom.
- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nástavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Kábel položte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť ani naň nemohol stúpiť.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Zástrčku nezakrývajte, aby ste predišli prehriatiu.
- ⊙ Strihacia jednotka nástavca na holenie sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

4. Rozsah dodávky

- 1 holiaci strojček **8**
- 1 zástrčka **19**
- 1 nástavec na holenie **5**
- 1 nástavec na zastrihávanie brady **3**
- 1 variabilne (3, 4, 5, 6 mm) nastaviteľný hrebeňový nástavec **1** pre nástavec na zastrihávanie brady **3**
- 1 čistiaca kefka **20**
- 1 puzdro na uschovanie **21**
- 1 ochranný kryt **15**
- 1 návod na použitie

5. Nabíjanie

UPOZORNENIA:

- Pred prvým použitím, ako aj nasledovné nabíjacie cykly, prístroj nabíjajte vždy po 90 minút.
- Kapacita/stav nabitia akumulátora **10** je zobrazený v percentách (00, 05, 10, ..., 100% v krokoch po 5%).
- Keď je akumulátor takmer vybitý, bliká symbol konektora **11** na červeno. Prístroj je následne možné používať nezávisle od elektrickej siete už iba krátky čas.
- Rýchle nabitie postačujúce na jedno oholenie trvá cca 5 minút.
- Doba prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitým akumulátorom je cca 60 minút.

1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **9**.
2. Zapojte zástrčku **19** do prípojky **14** na prístroji.
3. Zasuňte zástrčku **19** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
4. Symbol zástrčky **11** svieti na červeno a batéria sa nabíja. Po úplnom nabití akumulátora sa zobrazuje údaj 100%. Čas prevádzky nezávislej od elektrickej siete s úplne nabitou batériou je cca 60 minút.

6. Použitie

6.1 Pred prvým zapnutím

POZOR:

- ⊙ Po vybalení sa na holiacich hlavicach **4** nástavcov na holenie **5** ešte môžu nachádzať zvyšky oleja. Tieto zvyšky odstráňte pred uvedením do prevádzky savou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Holiaci strojček môžete nezávisle od stavu nabitia batérie kedykoľvek používať po pripojení do elektrickej siete.

1. Pred prevádzkou s pripojením do elektrickej siete sa uistite, že je prístroj vypnutý.
2. Zapojte zástrčku **19** do prípojky **14** na prístroji.
3. Zasuňte zástrčku **19** do zásuvky, ktorá je dobre prístupná a ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
4. **Obrázok A:** Ochranný kryt **15** posuňte nadol z nástavca na holenie **5**.
5. Zapnite prístroj pomocou zapínača/vypínača **9**.

6.2 Prepravná poistka

Ak je aktivovaná prepravná poistka, bliká symbol zámky **12**.

- Pre zapnutie alebo vypnutie prepravnej poistky stlačte a cca 4 sekundy držte stlačený zapínač/vypínač **9**.
- Zapojením zástrčky **19** sa prepravná poistka deaktivuje a počas sieťovej prevádzky ju nie je možné aktivovať.

6.3 Výmena nástavca na holenie/nástavca na zastrihávanie brady

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred nasúvaním nástavcov holiaci strojček **8** vypnite.

1. **Obrázok A:** Prípadne posuňte ochranný kryt **15** s otvorom najprv nadol na nástavec na holenie **5**.
2. **Obrázok B:** Otočte nadstavec **3** alebo **5** malý kúsok proti smeru hodinových ručičiek a potom ho stiahnite z holiaceho strojčeka **8**.
3. **Obrázok C:** Zasuňte nadstavec **3** alebo **5** drážkou do vybrania v pohone pre nadstavec **7**. Nadstavec trochu otočte v smere hodinových ručičiek. Dbajte o to, aby bol nadstavec pevne osadený na holiacom strojčeku **8**.

6.4 Nasadzovanie/snímanie hrebeňového nástavca

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred nasadzovaním alebo výmenou hrebeňového nástavca **1** prístroj vypnite.

Nasadzovanie

- Za účelom nasadenia hrebeňového nástavca **1** nasuňte po vodiacich lištách prístroja nástavec na zastrihávanie brady **3**, kým počutelne nezapadne.

Snímanie

1. Hrebeňový nástavec **1** vysuňte s miernym vynaložením sily smerom hore. Hrebeňový nástavec **1** sa uvoľní z nástavca na zastrihávanie brady **3**.
2. Snímate hrebeňový nástavec **1**.

6.5 Holenie



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom v dôsledku vlhkosti!

- ⊙ Holiaci strojček **8** a zástrčka **19** nie sú vodotesné, a preto sa nesmú používať v sprche/vani.

VÝSTRAHA!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.
- ⊙ Na holiace hlavice **4** príliš netlačte. Sú tenké a môžu sa ľahko poškodiť.

UPOZORNENIA:

- Holenie je možné v akumulátorovej aj sieťovej prevádzke.
- Po úvodných použitíach sa môže vyskytnúť prechodné sčervenanie alebo podráždenie kože, keďže koža si najskôr musí na holenie zvyknúť. Tento jav je normálny a vo všeobecnosti trvá 2 až 4 týždne.

Holenie nasucho (akumulátorová a sieťová prevádzka)

- Strihaciu jednotku **4** držte rovnobežne k povrchu pokožky a vedte ju jemne krúživými pohybmi po tvári.
- Pri holení postupujte proti smeru rastu chĺpkov.
- Na problémových miestach, napr. na brade, napnite pokožku, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Po holení prístroj vypnite, dôkladne vyčistite diely (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 55) a za účelom ochrany holiacich hlavíc **4** posuňte ochranný kryt **15** zospodu na nástavec na holenie **5**.

Holenie namokro (iba akumulátorová prevádzka)



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ Prístroj držaný v ruke a sieťový diel **19** nie sú vodotesné. holenie namokro je prípustné iba pri akumulátorovej prevádzke.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Pri holení namokro používajte výlučne penu na holenie a mydlovú penu, no nikdy nie gél na holenie alebo krém na holenie. Tieto by mohli zaniest holiace hlavice **4**.

- Pred holením si na tvár naneste tenkú vrstvu peny na holenie.
- Tvár si oholte spôsobom popísaným v kapitole *Holenie nasucho* (akumulátorová a sieťová prevádzka).
- Ak sa pri holení s penou na holenie upchá holiaca jednotka s holiacimi hlavcami **4**, holiacu jednotku vyčistíte pod tečúcou vodou (kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“ na strane 55).

6.6 Strihanie obrysov a brady (nástavcom na bradu a kotlety 2 v 1)

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Hroty nástavca na zastrihávanie brady **3** sú ostré. Zaobchádzajte s nimi opatrne.

- **Obrázok G:** Dĺžku strihu nastavíte na hrebeňovom nástavci **1** podľa požadovanej dĺžky strniska. Dĺžku strihu odčítate na boku hrebeňového nástavca **1**, na jednotlivých označeniach **2**. Označenia šípkami **▲ 16** znázorňuje nastavenú dĺžku strihu. Následne bradu postupne skracujte.

UPOZORNENIE: Dbajte na to, aby hrebeňový nástavec **1** po prestavení ešte pevne sedel na prístroji.

- **Obrázok H:** Pri strihaní brady držte prístroj tak, aby sa predný diel hrebeňového nástavca **1** kĺzal po pokožke.
- Prístroj bez hrebeňového nástavca **1** použite len s nástavcom na zastrihávanie brady **3**, a to na zastrihávanie brady a bokombrád. Tým môžete strihať vlasy rovnomerne na dĺžku 1 – 2 mm.

7. Čistenie a ošetrovanie



NEBEZPEČENSTVO úrazu elektrickým prúdom!

- ⊙ Pred čistením vodou odpojte časť, za ktorú prístroj držíte, od kábla sieťového dielu.

VÝSTRAHA pred poranením!

- ⊙ Pred každým čistením prístroj vypnite.

VÝSTRAHA pred rizikom vzniku vecných škôd!

- ⊙ Strihacia jednotka **4** nástavca na holenie **5** sa môže čistiť vodou. Nepoužívajte žiadne iné kvapaliny.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE: Prístroj čistite po každom použití.

7.1 Holiaci strojček

- Teleso holiaceho strojčeka **8** utrite mierne navlhčenou utierkou.

7.2 Nástavec na holenie / strihacia jednotka

Nástavec na holenie čistite nasucho

Po každom holení vyčistíte 3 holiace hlavice **4** pomocou čistiacej kefy **20**.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **6** na nástavci na holenie **5**, aby sa strihacia jednotka **4** vyklopila.
2. Zo strihacej jednotky **4** opatrne vyklepte nečistoty.
3. Pomocou dodanej čistiacej kefy **20** odstráňte zvyšky chlпов z holiacej hlavy.

Strihaciu jednotku čistite namokro

Holiace hlavice **4** nástavca na holenie **5** sa môžu čistiť vodou.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **6** na nástavci na holenie **5**, aby sa strihacia jednotka **4** vyklopila.
2. Strihaciu jednotku **4** čistite pod tečúcou vodou. Vypláchnite holiace hlavice **4** vodou zvnútra smerom von.
3. Všetky časti nechajte úplne vyschnúť.
4. Strihaciu jednotku **4** zaklopte tak, aby zapadla.

Strihaciu jednotku starostlivo vyčistite

Časovač zabudovaný v prístroji sčítava časy holenia. Po 30 minútach času holenia začne blikať symbol čistenia **13**. Pripomenie vám, že je potrebné čistiť prístroj pravidelne a starostlivo. Keď prístroj vypnete počas toho, ako bliká symbol čistenia, začne časovač spočítavať časy holenia odznovu.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo **6** na nástavci na holenie **5**, aby sa strihacia jednotka **4** vyklopila.
2. **Obrázok D:** Nástavec na holenie **5** potiahnutím vysuňte zo strihacej jednotky **4**.
3. **Obrázok E:** Opatrne otáčajte blokovacím kolieskom **17** označeným šípkami proti ich smeru, kým sa nebude dať uchytenie holiacich hlavíc **18** nadvihnúť.
4. Všetky časti vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
5. Holiace hlavice **4** znovu zložte.
6. **Obrázok F:** Otáčajte blokovacím kolieskom **17** v smere šípok, kým nebude uchytenie holiacich hlavíc **18** pevne uložené.
7. Znovu spojte strihaciu jednotku **4** a nástavec na holenie **5** a zaklopte strihaciu jednotku **4** tak, aby zapadla.

8. Znovu nasadíte nástavec na holenie **5** na holiaci strojček **8** a dbajte na to, aby zapadol a pevne doliehal.

UPOZORNENIE: Na dôkladné čistenie odporúčame ultrazvukový kúpeľ.

7.3 Nástavec na zastrihávanie brady

- Snímte hrebeňový nástavec **1**. Hrebeňový nástavec **1** opláchnite vodou a pred opätovným nasadením na prístroj ho nechajte vyschnúť.
- Pomocou dodanej čistiacej kefky **20** odstráňte zvyšky vlasov z nástavca na zastrihávanie brady **3**.
- Na strihaciu hranu nástavca na zastrihávanie brady **3** naneste každých cca 6 mesiacov niekoľko kvapiek oleja. Prípadný nadbytočný olej utrite jemnou handričkou nepúšťajúcou vlákna. Používajte iba olej bez obsahu kyselín, napr. olej na šijacie stroje.

8. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať. Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znížiť spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

9. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Je zabezpečené napájanie prúdom?• Skontrolujte pripojenia.• Nie je vybitý akumulátor?
Prístroj sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je vybitý akumulátor?• Je aktivovaná prepravná poistka?
Holiaci výkon sa zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none">• Je strihacia jednotka 4 vyčistená?
Akumulátor sa už viac nedá nabíjať alebo výkon akumulátora je už veľmi malý.	Akumulátor dosiahol koniec svojej životnosti. Prístroj s integrovaným akumulátorom je potrebné odborne zlikvidovať (pozri kapitolu „Likvidácia“ na strane 56).

10. Objednanie príslušenstva

Príslušenstvo k rotačnému holiacemu strojčeku SRR 3.7 D5 je možné dodatočne objednať.

Objednávka online

shop.hoyerhandel.com



1. QR kód naskenujte smartfónom alebo tabletom.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webstránku, kde môžete vykonať dodatočnú objednávku.

11. Technické údaje

Model:	SRR 3.7 D5
Rotačný holiaci strojček:	Vstup: 5.0 V === 0.9 A
Zástrčka:	Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A Max Výstup: 5.0 V ===, 0.9 A, 4.5 W --(⊖)⊕+
Trieda ochrany zástrčky:	II □
Krytie holiaceho strojčeka:	IPX6 (ochrana pred silnou striekajúcou vodou)
Druh ochrany zástrčky:	IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)
Okolité podmienky:	⏏ schválené iba pre vnútorné priestory
Akumulátor:	1x 3.7 V lítium-iónová, 700 mAh, 2.59 Wh
Prevádzková teplota:	-10 °C až +40 °C

UPOZORNENIE: Na prestavenie produktu medzi 50 a 60 Hz je potrebná akcia zo strany používateľa. Produkt sa hodí pre 50, ako aj pre 60 Hz.













Sieťový adaptér

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Označenie modelu: SW-050090EUD / SW-050090BS	-	-
Vstupné napätie	100-240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5.0	V
Výstupný prúd	0.9	A
Výstupný výkon	4.5	W
Priemerná efektívnosť v prevádzke	73.74	%
Efektívnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	Neaplikovateľné	%
Príkon pri nulovom zaťažení	0.055	W

Sieťový adaptér

Publikované údaje	Hodnota a presnosť	Jednotka
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005,10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Označenie modelu: SW-050090EUD / SW-050090BS	-	-
Vstupné napätie	100-240	V
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5.0	V
Výstupný prúd	0.9	A
Výstupný výkon	4.5	W
Priemerná efektivita v prevádzke	73.74	%
Efektivita pri nízkom zaťažení (10 %)	Neaplikovateľné	%
Príkon pri nulovom zaťažení	0.055	W

Použité symboly

	Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu
	Ochranná izolácia
	Geprüfte Sicherheit (overená bezpečnosť): prístroje musia zodpovedať všeobecne uznávaným pravidlám techniky a sú v súlade s nemeckým zákonom o bezpečnosti výrobkov (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Prístroje s týmto označením sa smú prevádzkovať len v domácom (suchom prostredí).
	Spínaný zdroj
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Striedavé napätie
	Značka polarity
	Sieťový adaptér má triedu energetickej účinnosti 6.

Technické zmeny vyhradené.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 390153_2201** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **390153_2201** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 390153_2201



Dodávateľ






Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Inhalt

1. Übersicht	63
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	64
3. Sicherheitshinweise	64
4. Lieferumfang	67
5. Aufladen	67
6. Bedienen	68
6.1 Vor dem ersten Einschalten	68
6.2 Transportsicherung	68
6.3 Wechsel des Rasier-/Bartschneideaufsatzes	68
6.4 Aufstecken/Abnehmen des Kammaufsatzes	68
6.5 Rasieren	69
6.6 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart-und-Kotelettenstyler)	69
7. Reinigung und Pflege	70
7.1 Rasierer	70
7.2 Rasieraufsatz/Schereinheit	70
7.3 Bartschneideaufsatz	71
8. Entsorgen	71
9. Problemlösungen	72
10. Zubehörteile bestellen	72
11. Technische Daten	73
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	74

1. Übersicht

- | | | |
|------------------------|---|---|
| 1 | | Variabel einstellbarer Kammaufsatz für den Bartschneideaufsatz |
| 2 | 3 4 5 6 mm | Markierung am Kammaufsatz |
| 3 | | Bartschneideaufsatz |
| 4 | | Schereinheit mit Scherköpfen (3x) |
| 5 | | Rasieraufsatz |
| 6 | | Entriegelungstaste des Rasieraufsatzes |
| 7 | | Antrieb für Aufsätze |
| 8 | | Rasierer |
| 9 |  | Ein-/Ausschalter |
| 10 | 00/... /100% | Anzeige der Akkukapazität |
| 11 |  | Steckersymbol:
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen |
| 12 |  | Schlosssymbol blinkt: zeigt die Transportsicherung an |
| 13 |  | Reinigungssymbol: leuchtet beim Einschalten kurz auf / blinkt nach 30 Minuten Rasierzeit und erinnert an die notwendige regelmäßige Reinigung |
| 14 | | Anschluss für Netzteil |
| 15 | | Schutzkappe |
| 16 |  | Markierung am Bartschneideaufsatz |
| 17 | | Verriegelungsrads |
| 18 | | Halterung der Scherköpfe |
| Ohne Abbildung: | | |
| 19 | | Netzteil |
| 20 | | Reinigungsbürste |
| 21 | | Aufbewahrungstasche |

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Rotationsrasierer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Rotationsrasierer!

Symbole am Gerät



Geeignet zum Abwaschen unter fließendem Wasser.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Rotationsrasierer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare (außer bei Nassrasur). Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:




GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙  Dieses Symbol zeigt an, dass Sie den Rasierer unter fließendem Wasser abwaschen können. **GEFAHR!** Trennen Sie das Gerät vorher vom Steckernetzteil. Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Netzteil.

WARNUNG!

- ⊙ Halten Sie das Netzteil und das Kabel trocken!
- ⊙ Das handgehaltene Teil ist vom Kabel des Netzteils zu trennen, bevor es mit Wasser gereinigt wird.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- Diese Sicherheitshinweise gelten für das Netzteil und das an das Netzteil angeschlossene Gerät. Im Akkubetrieb ist der Rasierer gegen starkes Strahlwasser geschützt (Schutzart IPX6), darf jedoch nicht unter Wasser getaucht werden.
- ⊙ Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
 - ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
 - ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
 - ⊙ Das Gerät, das Kabel und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht

unter fließendem Wasser abgespült werden.

- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen erst danach das Gerät aus dem Wasser heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.

- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose:
 - nach jedem Gebrauch
 - nach jedem Ladevorgang
 - wenn eine Störung auftritt
 - bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden
 - bevor Sie das Gerät reinigen
 - bei Gewitter
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR durch Akku!

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, welcher nicht ausgebaut werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll -10 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehöerteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie

einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊙ Die Schereinheit des Rasieraufsatzes darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Rasierer **8**
- 1 Netzteil **19**
- 1 Rasieraufsatz **5**
- 1 Bartschneideaufsatz **3**
- 1 Variabel (3, 4, 5, 6 mm) einstellbarer Kammaufsatz **1** für den Bartschneideaufsatz **3**
- 1 Reinigungsbürste **20**
- 1 Aufbewahrungstasche **21**
- 1 Schutzkappe **15**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Aufladen

HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Gerät jeweils 90 Minuten auf.
- Der Kapazität-/Ladezustand des Akkus **10** wird in Prozent angezeigt (00, 05, 10, ... , 100% in 5%-Schritten).
- Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **11** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.
- Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **9** aus.
2. Verbinden Sie das Netzteil **19** mit dem Anschluss **14** am Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil **19** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Das Steckersymbol **11** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird 100% angezeigt. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

6. Bedienen

6.1 Vor dem ersten Einschalten

VORSICHT:

- ⊙ Nach dem Auspacken können sich noch Ölrückstände auf den Scherköpfen **4** des Rasieraufsatzes **5** befinden. Entfernen Sie diese vor Inbetriebnahme mit einem saugfähigen, fusselfreien Tuch.
-

Sie können den Rotationsrasierer unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Netzteil **19** mit dem Anschluss **14** am Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil **19** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. **Bild A:** Schieben Sie die Schutzkappe **15** nach unten vom Rasieraufsatz **5** ab.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **9** ein.

6.2 Transportsicherung

Ist die Transportsicherung aktiviert, blinkt das Schlosssymbol **12**.

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **9** ca. 4 Sekunden, um die Transportsicherung ein-/auszuschalten.
- Durch das Anschließen des Netzteils **19** wird die Transportsicherung deaktiviert und kann im Netzbetrieb auch nicht aktiviert werden.

6.3 Wechsel des Rasier-/Bartschneideaufsatzes

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie den Rasierer **8** aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder abnehmen.
-

1. **Bild A:** Schieben Sie ggf. die Schutzkappe **15** mit der Öffnung zuerst von unten auf den Rasieraufsatz **5**.
2. **Bild B:** Drehen Sie den Aufsatz **3** oder **5** ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn dann vom Rasierer **8** ab.
3. **Bild C:** Stecken Sie den Aufsatz **3** oder **5** mit der Nut in die Aussparung im Antrieb für Aufsätze **7**. Drehen Sie den Aufsatz ein kleines Stück im Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz fest auf dem Rasierer **8** sitzt.

6.4 Aufstecken/Abnehmen des Kammaufsatzes

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Kammaufsatz **1** aufstecken oder wechseln.
-

Aufstecken

- Zum Aufstecken des Kammaufsatzes **1** schieben Sie diesen über die seitlichen Führungsschienen des Bartschneideaufsatzes **3**, bis er hörbar einrastet.

Abnehmen

1. Schieben Sie den Kammaufsatz **1** mit mäßigem Kraftaufwand nach oben. Der Kammaufsatz **1** löst sich vom Bartschneideaufsatz **3**.
2. Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab.

6.5 Rasieren



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- ⊙ Der Rasierer **8** und das Netzteil **19** sind nicht wasserdicht und dürfen deshalb nicht in einer Dusche/Badewanne betrieben werden.

WARNUNG!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherköpfe **4** aus. Sie sind dünn und können leicht beschädigt werden.

HINWEISE:

- Das Rasieren ist sowohl im Akku- als auch im Netzbetrieb möglich.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb)

- Halten Sie die Schereinheit **4** parallel zur Hautoberfläche und führen Sie sie sanft in kreisenden Bewegungen über Ihr Gesicht.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.
- An komplizierten Stellen, wie z. B. am Kinn, straffen Sie die Haut, um ein besseres Ergebnis zu erhalten.
- Schalten Sie das Gerät nach der Rasur aus, reinigen Sie die Teile sorgfältig (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 70) und schieben Sie zum Schutz der Scherköpfe **4** die Schutzkappe **15** von unten auf den Rasieraufsatz **5**.

Nassrasur (nur Akkubetrieb)



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Das in der Hand gehaltene Gerät und das Netzteil **19** sind nicht wasserdicht. Eine Nassrasur ist nur im Akkubetrieb zulässig.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie für die Nassrasur ausschließlich Rasier- oder Seifenschaum, aber niemals Rasiergel oder Rasiercreme. Diese kann sich an den Scherköpfen **4** festsetzen.
-
- Tragen Sie vor der Rasur eine dünne Schicht Rasierschaum auf Ihr Gesicht auf.
 - Rasieren Sie Ihr Gesicht, wie im Kapitel Trockenrasur (Akku- und Netzbetrieb) beschrieben.
 - Sollte bei der Rasur Rasierschaum die Schereinheit mit den Scherköpfen **4** verstopfen, reinigen Sie die Schereinheit unter fließendem Wasser (Kapitel "Reinigung und Pflege" auf Seite 70).

6.6 Konturen und Bart schneiden (2-in-1-Bart- und-Kotelettenstyler)

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Die Spitzen des Bartschneideaufsatzes **3** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
-
- **Bild G:** Verstellen Sie die Schnittlänge am Kammaufsatz **1** je nach gewünschter Haarlänge. Lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **2** ab. Die Pfeilmarkierung **▲ 16** weist auf die eingestellte Schnittlänge. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **1** nach dem Verstellen noch fest auf dem Gerät sitzt.

- **Bild H:** Halten Sie das Gerät beim Schneiden des Bartes so, dass der vordere Teil des Kammaufsatzes **1** über die Haut gleitet.
- Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **1** nur mit dem Bartschneideaufsatz **3**, um Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1-2 mm gleichmäßig schneiden.

7. Reinigung und Pflege



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Das handgehaltene Teil ist vom Kabel des Netzteils zu trennen, bevor es mit Wasser gereinigt wird.

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Die Schereinheit **4** des Rasieraufsatzes **5** darf mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

7.1 Rasierer

- Wischen Sie das Gehäuse des Rasierers **8** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

7.2 Rasieraufsatz/ Schereinheit

Rasieraufsatz trocken reinigen

Reinigen Sie die 3 Scherköpfe **4** nach jeder Rasur mit der Reinigungsbürste **20**.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **6** am Rasieraufsatz **5**, sodass die Schereinheit **4** aufklappt.
2. Klopfen Sie die Schereinheit **4** vorsichtig aus.
3. Entfernen Sie Haarreste mit der Reinigungsbürste **20**.

Schereinheit nass reinigen

Die Scherköpfe **4** des Rasieraufsatzes **5** dürfen mit Wasser gereinigt werden.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **6** am Rasieraufsatz **5**, sodass die Schereinheit **4** aufklappt.
2. Reinigen Sie die Schereinheit **4** unter fließendem Wasser. Lassen Sie das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe **4** fließen.
3. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.
4. Klappen Sie die Schereinheit **4** zu, sodass sie einrastet.

Schereinheit gründlich reinigen

Ein eingebauter Timer im Gerät addiert die Rasierzeiten. Nach 30 Minuten Rasierzeit beginnt das Reinigungssymbol **13** zu blinken. Es erinnert Sie an die gründliche Reinigung, die regelmäßig durchzuführen ist. Wenn Sie das Gerät ausschalten, während das Reinigungssymbol blinkt, startet der Timer von vorne mit dem Zählen der Rasierzeit.

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **6** am Rasieraufsatz **5**, sodass die Schereinheit **4** aufklappt.
2. **Bild D:** Ziehen Sie die Schereinheit **4** durch Überstrecken vom Rasieraufsatz **5** ab.
3. **Bild E:** Drehen Sie vorsichtig das mit Pfeilen markierte Verriegelungsrad **17**

entgegen der Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **18** abheben lässt.

4. Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
5. Setzen Sie die Schereinheit **4** wieder zusammen.
6. **Bild F:** Drehen Sie das Verriegelungsrad **17** in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe **18** nicht mehr abheben lässt.
7. Stecken Sie die Schereinheit **4** und den Rasieraufsatz **5** wieder zusammen und klappen Sie die Schereinheit **4** zu, sodass sie einrastet.
8. Stecken Sie den Rasieraufsatz **5** wieder auf den Rasierer **8** und achten Sie darauf, dass er einrastet und fest sitzt.

HINWEIS: Empfehlenswert für eine gründliche Reinigung ist ein Ultraschallbad.

7.3 Bartschneideaufsatz

- Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab. Spülen Sie den Kammaufsatz **1** mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **20** vom Bartschneideaufsatz **3**.
- Tragen Sie ca. alle 6 Monate wenige Tropfen Öl auf die Schnittkante des Bartschneideaufsatzes **3** auf. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

8. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die genauen Regeln erfragen Sie bei Ihrem Händler (Einzelhandel oder Online-Shop) oder lesen die Verbraucherinformationen zu dem Thema auf der Lidl-Webseite.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll.

Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Sie haben das Recht, Ihr Elektrogerät kostenlos zu entsorgen. Händler und Vertrieber



sind nach § 17 ElektroG zur kostenlosen Rücknahme verpflichtet. Je nach Größe des Elektrogerätes und des Handelsplatzes gibt es dazu unterschiedliche Regeln. Sie können z. B. Geräte im Handel abgeben (Menge und Größe beschränkt), bei der Lieferung neuer Geräte die Altgeräte zurückgeben oder Altgeräte kostenfrei einsenden. Des Weiteren können Sie Elektrogeräte auch kostenlos bei den Wertstoffhöfen abgeben. Die genauen Regeln erfragen Sie bei Ihrem Händler (Einzelhandel oder Online-Shop) oder lesen die Verbraucherinformationen zu dem Thema auf der Lidl-Webseite.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

9. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie die Anschlüsse. • Akku leer?
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none"> • Akku leer? • Ist die Transportsicherung aktiviert?

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Schneidleistung lässt nach.	<ul style="list-style-type: none"> • Schereinheit 4 gereinigt?
Akku lässt sich nicht mehr aufladen oder die Akkuleistung ist nur noch sehr gering.	Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden (siehe Kapitel "Entsorgen" auf Seite 71).

10. Zubehörteile bestellen

Zubehörteile für den Rotationsrasierer SRR 3.7 D5 können Sie nachbestellen.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

1.1. Technische Daten













Modell:	SRR 3.7 D5
Rotationsrasierer:	Eingang: 5.0 V === 0.9 A
Netzteil: New Wise International Holdings Limited (Model SW-050090EUD):	Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0.2 A Max Ausgang: 5.0 V ===, 0.9 A, 4.5 W $-\ominus\oplus$
Schutzklasse des Netzteils:	II \square
Schutzart des Rasierers:	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Schutzart des Netzteils:	IP44 (spritzwasserge- schützt)
Umgebungsbedin- gungen:	☞ nur für Innenräume zugelassen
Akku:	1x 3.7 V Li-Ion, 700 mAh, 2.59 Wh
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +40 °C

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
New Wise International Holdings Limited 33556105-000-11-19-8 RM 1005, 10/F, Ho King Commercial Center, 2-16 Fa Yuen Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong	-	-
Modellkennung: SW-050090EUD	-	-
Eingangsspannung	100-240	V
Eingangswechselstrom- frequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5.0	V
Ausgangsstrom	0.9	A
Ausgangsleistung	4.5	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73.74	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	Nicht an- wendbar	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.055	W

Verwendete Symbole

	Sicherheits-Transformator kurzschlussfest
	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Schaltnetzteil
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Wechselspannung
	Zeichen für Polarität
	Der Netzadapter hat die Energieeffizienzklasse 6.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 390153_2201** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **390153_2201** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 390153_2201



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND